

## Más de Cien Estudiantes y Profesores Seleccionados Ya Para Viaje a Europa

Ciento dos estudiantes recibieron cartas del Rector de la Universidad notificándoles que habían sido seleccionados para participar en el primer viaje colectivo de estudios a Europa, que auspicia la Universidad de Puerto Rico en el próximo verano.

El Decano de Estudiantes, señor Jose Guerts, de los Estudios Generales, Sr. Angel G. Quintero, la Directora de la Sección de Asistencia Económica, Sra. Juana Rodríguez Mundo, el Director de Servicios Médicos de la Universidad, Dr. Monserrate y los profesores, Leticia Lorenz, Ethel Ríos, Luis Arocena, Miguel Enguidanos, Miguel Ángel Santana, Segundo Cardona y Francisco Garriga serán enviados por la Universidad para acompañar los excursionistas y atender su programa cultural.

Falta todavía por seleccionar entre más de sesenta solicitantes, solicitudes de miembros del claustro y de la administración, los cuales habrán de ser los otros treinta excursionistas.

El jueves por la noche profesores y estudiantes se reunieron en la Universidad para tener un cambio inicial de impresiones antes del comienzo de las tareas preparatorias. Al saludar a los jóvenes viajeros, el Rector dijo en parte lo siguiente:

"Hoy comienza el ajetrejo para la gran aventura. Es con amargura de corazón que hemos limitado el grupo de estudiantes a este número. Hubiéramos deseado atender a todos los solicitantes. Esta es, sin embargo, una empresa educativa que está empezando. De ustedes depende que continúe.

"Somos gente de islas. Los isleños sentimos más que nadie la nostalgia de viajar. La tierra extranjera no está como en los continentes al alcance de nuestro pie. Al hombre de las islas le está vedado por la geografía esa hazaña del

caminante de echarse el saco a la espalda y salir a correr el mundo a través de valles, montañas y fronteras. Se puede echar a andar de Dinamarca a España. Conozco gente que ha caminado a Europa, pero no se puede, desde luego, cruzar a pie el Mar Caribe.

"Ustedes van a descubrir múltiples cosas en Europa, mundos enteros de emoción estética, de experiencia histórica, de belleza, de creación, toda la huella que ha dejado el género humano sobre esa cultura. Podrán ver también algunos de los estragos de la destrucción y de la guerra. Entre lo que van a descubrir van a descubrirse a ustedes mismos y a su país.

"Los exhorto a aprovechar esta experiencia por ustedes, por sus familiares que tan generosamente y a base de sacrificios han hecho posible esta empresa, por la Universidad a quienes representan, y por toda la gente de la Isla. Actúen en todo momento a la altura de la oportunidad que les estamos brindando."

Explicó más adelante el Rector cómo estarán divididos en grupos, al que acompañará un médico y un número de profesores, con quienes tendrán los estudiantes ocasión de familiarizarse en los distintos cursos de idiomas y de capacitación.

Luego el profesor Arocena explicó algunos detalles del viaje. El profesor Enguidanos informó sobre los requisitos de pasaportes y visas. El doctor Monserrate se dirigió a los estudiantes para comunicarle el sistema de exámenes médicos previos a la fecha de partida y las vacunas necesarias.

Las clases de italiano y francés y apreciación de arte comenzarán esta semana.

A continuación ofrecemos la lista

de los 102 estudiantes aceptados:

### LISTA DE ESTUDIANTES

José L. Acosta Recurt, Eva Aponiente, Luis Manuel De Arrigoitia Rodríguez, Olga Atienza Nicolau, Gisela Badia del Valle, Cándida Rosa Bauza.

Mirka F. Busquets Medina, Mercedes Pintor de Cabrera, Pablo R. E. Cancio, Hanny Cardona Abreu, Myrta Casas Busó, Norin E. Cestero Jiménez, Jesús Colom Avilés, Iliá Colón Rodríguez, Eroida Colón Vélez, Alicia Conde Sosa, Santiago Cortés Díaz-Moreno, Iris A. Dávila Colón, Beatriz Davila Delgado, Mario Luis Delgado, Irma Delgado Maldonado.

Rafael Antonio Díaz, Orlando Díaz Legrand, Mariano Feliciano Febre, Nilda Eva Feliciano Ramos, Iliá M. Fernández, Rafael Fernández Feliberti, Manuel Fernós López, Edwin Figueroa.

Rafael Figueroa Olivera, Hilda Forastieri Braschi, Jorge A. Franco IrazARRY, José Luis Freyre González, Pedro García Meléndez.

Josefina Garrido Alonso, Luz Selenia González Gómez, Lillian González González, Esther N. González Parés, Antonio González Ríos. Aracelia González Rivera, Abimael Hernández, Elia Hidalgo Flores, Ada Elsa Izcoo, José Eugenio López, José Gerardo Alvarez.

Samuel E. Lugo D'Acosta, Esteban Maíz del Toro, Gisela Martínez, Adela Martínez Rigau, José Manuel Martínez Rivera, Hilda H. Martínez Ruiz, Norma Iris Medina Berrios, María Haydeé Meléndez Díaz, Arturo Meléndez López, Violeta Miranda Conde.

Daisy Morales Meléndez, José O. Morales Morales, Gloria E. Muñoz Roure, Aida E. Nazario Quintana, José Antonio Núñez López, Francisco O'Neill Susoni, Candita Rivera Bonilla de Orlandi, Pedro Federico Ortiz Modesto.

Carmen Eunice Padilla Pabón, Psa a la Pág. 5

## Elección Reina Es Hoy Viernes

Hoy viernes 28 tiene lugar la elección a fin de seleccionar la reina del estudiantado de la UPR.

Desde las 8 de la mañana de hoy estarán abiertas las urnas y la votación se extenderá hasta las 4:30 P. M. Un Comité de Escrutinio, compuesto por representantes de las agrupaciones estudiantiles, contará los votos y proclamará a la señorita vencedora.

Diez atractivas señoritas del gentilicio estudiantil participan como candidatas. Ellas son representantes de diversas agrupaciones del campus, y representan todos los aspectos de la vida colegial, desde la milicia y los deportes hasta las ciencias sociales y los estudios filosóficos.

Ellas son las siguientes: Nydia Pérez Campo, por el Club de Psicología; Iris Morán, Consejo de Estudiantes de Ciencias Sociales; Carmen Rita Mombille, Residencia Carlota Matienzo; Nelly Vélez, Hogar Masónico; Cuca Torres, Residencia Isabel Andrés Aguilar; Lydia Ramírez Baerga, Circulo de Estudios Filosóficos; Cuqui Ortiz, Sociedad Atlética Universitaria; Norin Cestero, sororidad Eta Gamma Delta; Carmen Nydia López, fraternidad Phi Delta Gamma; y Clarita Salcedo, fraternidad Phi Eta Mu.

## Ideas de Viaje

Se invita a todas las estudiantes que participarán en el viaje de Europa a una exhibición que comenzará hoy miércoles 26 de marzo, a las 4:30, en la Sala de Exhibiciones de la UPR. (sótano de la Biblioteca de Estudios Generales).

La señora Granell ha preparado señora Luz M. de Benítez atenderán todas las preguntas y ofrecerán sus consejos sobre todo lo relacionado al viaje.

La señora Amparo Granell y la una serie de cuadros de modas, de interesante colorido.

Recomendamos además del grupo excursionista, a todas las estudiantes a visitar hoy y durante los próximos días esa exhibición de tan buen gusto artístico, donde obtendrán nuevas ideas en el vestir.

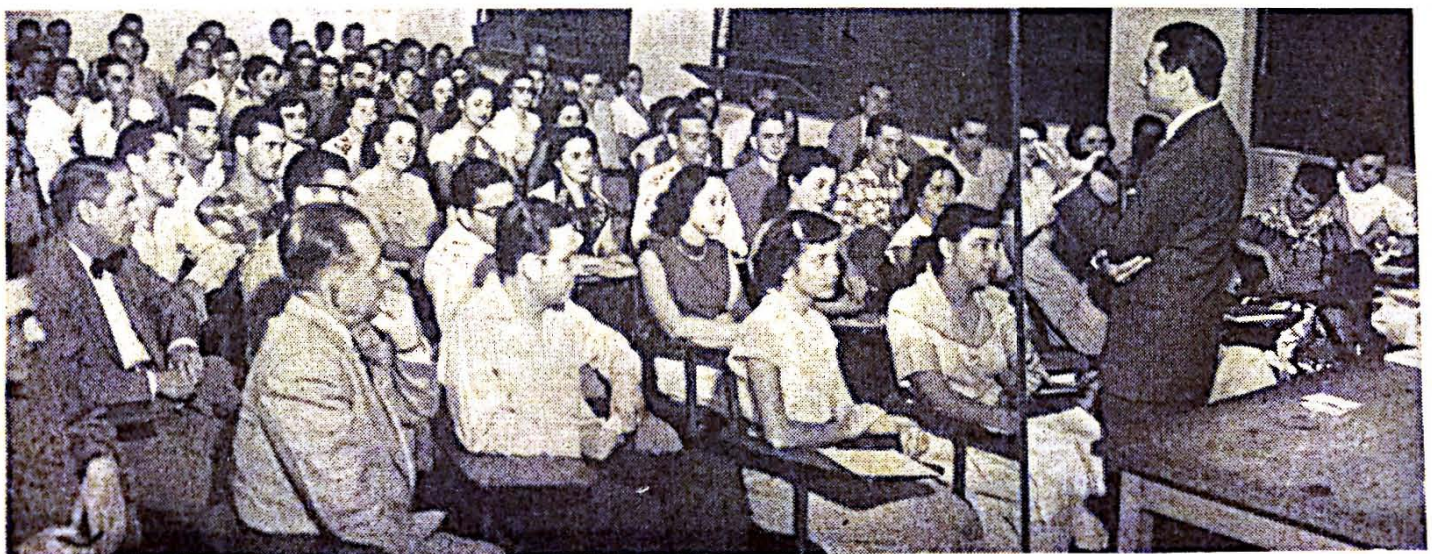
## Servicio Fotográfico

Se notifica a los miembros del claustro, administración y agrupaciones estudiantiles de la UPR que interesen cubrir gráficamente actividades de interés público que respectivamente auspicien, deberán comunicarse directamente con el señor Samuel A. Santiago, en el Laboratorio Fotográfico.

## Exención a Los Veteranos UPR

El rector Jaime Benítez, luego de sostener una entrevista con un grupo de veteranos, instruyó tomar las medidas necesarias para modificar las disposiciones sobre exención de pago de matrícula por parte de veteranos matriculados en la Universidad bajo las disposiciones de la ley federal de ayuda a veteranos estudiantes.

Hasta ahora la norma nuestra había sido la de que cuando tales estudiantes agotaban sus derechos federales quedaban exentos de pago de matrícula hasta tanto terminaban el grado para el cual se habían matriculado. Considero conveniente ampliar lo anterior de suerte que la exención que hace la Universidad se extienda no sólo al programa de estudios en proceso sino también a cualquier programa de estudios avanzados que suponga tales estudios como requisitos previos a su matrícula. Así pues, un estudiante matriculado originalmente como veterano en el curso de Ciencias Sociales, por ejemplo, y que haya agotado sus derechos federales, podrá no sólo continuar estudiando libre de pago de matrícula hasta alcanzar su diploma, sino que podrá continuar estudios bajo la misma prerrogativa en la Facultad de Derecho, de Administración Pública, en Ciencias Sociales, en Estudios Hispánicos o en Medicina, según el caso sea, siempre y cuando proceda a hacerlo ininterrumpidamente.



El rector Jaime Benítez se reúne con los 102 estudiantes seleccionados para participar en el primer viaje colectivo de estudios que auspicia la UPR.

## Exalumnos Celebran Sexta Reunión Anual

Trescientos exalumnos de la UPR se reunieron el domingo 9 de marzo en el Club de la Facultad para celebrar su sexta reunión anual y para conmemorar el aniversario de la institución.

Estuvieron representados treinta y seis capítulos, siendo la delegación de Guayama la más numerosa después de San Juan y Río Piedras.

El Presidente de la asociación señor Pedro P. Aran rindió su informe, formulando además interesantes recomendaciones para el progreso de la agrupación.

El Rector Jaime Benítez tuvo a su cargo el discurso de bienvenida.

Ofrecemos a continuación los nombres de los exalumnos que fueron electos para dirigir la Asociación desde el próximo primero de abril hasta el 31 de marzo de 1953:

Señor Demetrio Cartagena, licenciado Angel García Veve, licenciado Rodolfo Escabi, señor Florencio Pagan Cruz, señorita Doris Barreiras, señor Francisco Joglar, señorita Gregoria Ramos, doctor Pedro P. Aran, licenciado Rafael Yordán Pasarell, doctor Facundo Bueso, señora Ines Encarnación, señor Julio Selles Solá, doctor Americo Pomales Lebrón y señora Irma Vincenty de López.

## De Interés Para Los Estudiantes Extranjeros

Es con gran frecuencia que diversas personas o instituciones interesan conocer los nombres y direcciones de los estudiantes de otros países que están matriculados en la Universidad. Al no poder darles toda la información, muchos alumnos pierden la oportunidad de asistir a recepciones, jiras y otras actividades.

El Consejo Superior de Enseñanza interesa mantener al día sus archivos y, por ello, solicita atención a los siguientes puntos:

1—Todo estudiante latinoamericano que no lo haya hecho todavía podrá informar su nombre, dirección, profesión y la entidad auspiciadora de su viaje a la Isla, si alguna, en las oficinas del Consejo, tercer piso del edificio Hostos.

2—Las oficinas del Consejo agradecerán que aquellos estudiantes latinoamericanos que, por cualquier motivo, cambien su domicilio, planes o cursos, les notifiquen la información pertinente lo antes posible. El así hacerlo redundará en beneficio de los alumnos.

Esta información será usada también por la Oficina del Punto Cuatro en la Isla.

## Gracias...

Respondiendo a la llamada de la UNIVERSIDAD, la señorita Carlota A. Capó de Choudens, del Colegio de Ciencias Sociales, nos acaba de remitir unas fotografías de la Universidad correspondientes al año 1928. Muchas gracias y que tenga imitadores.

## Nuevo Servicio del Centro Orientación

Recientemente se formalizó un convenio entre el Centro de Orientación de la Universidad de Puerto Rico y la Psychological Corporation de Nueva York a virtud del cual el Centro de Orientación fue autorizado a administrar el Miller Analogies Test. Junto con el Graduate Record, es el MAT uno de los requisitos de admisión a estudios graduados o profesionales de un buen número de universidades americanas. Los estudiantes puertorriqueños han tenido algunas dificultades para cumplir con este requisito en el pasado debido a que Puerto Rico no contaba con ningún centro de exámenes autorizado para administrar el MAT. A fin de poder prestar este importante servicio a nuestros universitarios, el Centro de Orientación acaba de firmar el convenio a que se hace referencia. En lo sucesivo los estudiantes interesados en tomar el MAT podrán hacer los arreglos pertinentes con el Centro de Orientación de la Universidad.

## Conferencia Sobre Física Atómica

El doctor Seymour Bernstein, del Laboratorio Nacional de Oak Ridge, dictó el viernes 14 una conferencia acerca de "Current Problems in Slow Neutron Physics" ante unos sesenta profesores y alumnos de la Facultad de Ciencias Naturales. El decano Facundo Bueno presentó al conferenciante.

La reunión estuvo auspiciada por el programa de divulgación del Instituto de estudios nucleares de Oak Ridge, del cual es miembro la Universidad de Puerto Rico junto con 29 otras instituciones del Sureste de la nación. Parte del trabajo de investigación del Instituto se está llevando a cabo actualmente en Río Piedras en el proyecto de Rayos Cósmicos que dirige el doctor Amador Cobas y en el que cooperan los profesores Rafael Arce y Joaquín García de la Noceña.

Ya en el pasado, el departamento de Física que dirige la doctora Leticia del Rosario, había presentado otras conferencias y enviado caudrónicos en visitas a las instalaciones atómicas de Tenesi.

## Itinerario Serie Final Softbol

Lunes 14 de abril — Manresa Vs. Phi Eta Mu — Liga I.

Lunes 14 de abril — Educ. Física Vs. 7 Machos — Liga II.

Miércoles 16 de abril — Manresa Vs. Educ. Física — Liga I.

Miércoles 16 de abril — Phi Eta Mu Vs. 7 Machos — Liga I.

Viernes 18 de abril — Manresa Vs. 7 Machos — Liga II.

Viernes 18 de abril — Educación Física Vs. Phi Eta — Liga I.

### NOTAS:

1—Los partidos empezarán a las 4:45 P. M.

2—En caso de empate, un partido decidirá.



MANUEL RODRIGUEZ RAMOS

## Facultad Leyes Celebró Acto

Un almuerzo, en el Club de la Facultad, el jueves. Lo ofrecía la Facultad de Leyes a sus estudiantes y empleados con motivo, y como su contribución, del aniversario 49 de la Universidad. La mesa presidencial: Rector Benítez, Decano de Administración Mellado, Decanos Bueso y González García, prof. Marshall Dimock, exaltadísimo visitante y ahora conferenciante de Administración Pública y doctor Franco Lombardi, catedrático de filosofía en la universidad de Roma y quien ofrece unas conferencias al presente. Presidia el decano de Leyes, Lic. Manuel Rodríguez Ramos. Asistieron cerca de 70 personas.

A los postres, el decano de Leyes, explicó que le agradaba el "ambiente de respetuosa familiaridad" pues su objetivo ha sido lograrlo en la facultad. Afirmó estar orgulloso de sus estudiantes, "un grupo pequeño, pero muy selecto, que se esfuerza en aprovechar el tiempo". Queremos decir, hacer cada vez una universidad mejor, la mejor, y por eso decimos, y debemos decir, que cada facultad es la mejor de la institución. No en necia vanagloria sino como índice de un afán de superación, de un orgullo de hacer y hacer bien.

Presentó a la mesa presidencial y le pidió al Rector que dijera unas palabras.

"Muchas veces he dicho en falso que no sabía que me iban a pedir que hablara"... —comenzó diciendo éste. Luego, charló acerca de la costumbre rotaria de castigar al invitado de honor haciéndolo que hablara y lo mismo a los invitados a comer haciéndolos que oyeran el discurso. Como el decano es gobernador rotario no puede perder la costumbre de hacer hablar a sus invitados y como soy una persona esencialmente disciplinada, voy a decirles algo.

"He venido a compartir unas horas de agradable compañía con ustedes y me complace reunirme con próximos compañeros en vieja y honrosísima profesión. Hace casi un cuarto de siglo que, en la universidad de Georgetown, nos aprestábamos un grupo semejante a entender el derecho y, eventualmente, a servir a la Justicia, el entendimiento y la cultura en el campo del derecho".

"No pensé antes ser maestro, ni menos administrador, pero ahora me doy cuenta que no he hecho otra cosa que seguir en la misma profesión: ver en qué medida se aprovechan los recursos del conocimiento, la técnica, el entendimiento, para hacer la vida humana más satisfactoria y más válida".

Luego dijo que hay que aprovechar el conocimiento al servicio del

# Del Teatro Universitario

Por JESUS RIVAS

Próximamente aparecerá en las carteleras el anuncio de una obra del autor italiano Carlo Goldoni "EL ABANICO". Representa esta comedia un nuevo estilo, en cuanto a teatro clásico se refiere y siendo la primera vez que en Puerto Rico se monta una obra de este autor, es que hemos querido intercalar algunas notas sobre él.

Nació en Venecia y vivió entre los años 1707-1793. Se le conoce como el Moliere Italiano porque en sus obras trató de imitar a este autor francés. En sus obras dió prominencia a la mujer quien no gozaba de las libertades que tenía el hombre. Escribió una serie de obras para el teatro italiano y para el francés.

Para algunos probablemente no signifique sino un espectáculo más que presenta el Departamento de Drama; en realidad desconocen cuál es la labor que está llevando a cabo el referido Departamento.

Hoy nos hemos propuesto descubrir el telón un poco más adentro del proscenio y mostrarles algo que ha permanecido desapercibido:

De repente, nos encontramos en

## Fecha Publicación De UNIVERSIDAD

Siguiendo la costumbre tradicional de todas las publicaciones periódicas UNIVERSIDAD llevará siempre una fecha de publicación más adelantada que el día en que circula en el campus.

Como se recordará, el órgano oficial de la UPR llega por correo a los padres de los estudiantes, a los exalumnos y a los maestros de instrucción pública a través de toda la Isla. Toda esta circulación tiene un total aproximado de veinte mil ejemplares por edición.

Hacemos la advertencia correspondiente para evitar cualquier confusión en las fechas de las diversas actividades que anunciamos.

ser humano. Ustedes están en trayectoria de enormes posibilidades. El derecho, el sistema de organización social política, pública y privada, tiene la más alta responsabilidad de encaje posible de realizaciones.

Ustedes tienen la obligación y responsabilidad, por encima de su especial tarea, de instrumentar y servir de instrumento a ese proceso de darle sentido, cariz y forma a las posibilidades que nos brinda nuestra civilización para servir, para humanizar más, al hombre en el mundo caótico en que vivimos.

Concluyó diciendo el Rector que: "Estamos en los albores del medio siglo de la Universidad. Entremos con paso seguro y tranquilo, seguros con nosotros mismos, y tranquilos con nuestras conciencias, de que no hemos dejado pasar oportunidad alguna de hacer. Seguros, eficaces, en la enorme tarea que todo hombre del presente, que todo puertorriqueño aquí en este siglo tiene por delante".

un día cualquiera de ensayo. Son las tres y media de la tarde, comienzan a llegar los alumnos que están estudiando Arte Dramático. Se oye... "A sus puestos, muchachos, que vamos a comenzar con el primer acto"... "¿Qué pasa"... responde alguien. "Que no ha llegado Don Evaristo". Angel F. (como llamamos familiarmente al Profesor Rivera, Ayudante del Director) corre y por unos minutos, mientras llega el compañero Marrero, hace de Don Evaristo. Sigue el ensayo... Se interrumpe de nuevo porque todavía Johnny no se sabe el parlamento del Conde... "Tiene que aprenderse para el próximo ensayo"... "Y ahora, ¿qué pasa?... Que doña Gertrudis, no cabe por la puerta... Se rien todos... Dóddy, nuestra compañera está gordita y en realidad, cuando quiso entrar por una puerta, en una de las escenas, tropezó.

Mientras tanto, detrás de bastidores, se está pensando en algo más. Sonia, nuestra inquieta compañera, está ideando que necesitamos unir nuestro grupo. A cada uno le dice: "Quédate 10 minutos después del ensayo" De aquí surge y en un ambiente de camaradería donde no faltaba el buen humor, el "Círculo de Teatro Universitario", con la siguiente directiva:

Presidenta, Sonia Tomasini; Vicepresidenta, Dóddy Rieckeoff; Secretaria, Ana Delia Diaz; Tesorera, Mirta Figueroa; Vocales, resto de la clase.

Mientras tanto, siguen pasando los días y llega el sábado, otro día de ensayo. "Oiga, Rivera, llévase para

Pasa a la Pág. 12

## Fraternidad De Biología Celebra Actos en Abril 5

El sábado 5 de abril se constituye formalmente el Capítulo local de la UPR de la fraternidad honoraria de Biología, Beta Beta. El Capítulo se conocerá por el nombre Zeta Gamma.

Este nuevo organismo es el capítulo número 75 de dicha fraternidad y el tercero en el área del Caribe. El propósito principal de esta agrupación es honrar a los estudiantes sobresalientes.

En esta reunión estará presente el vicepresidente regional del Caribe, señor Boyd B. Palmer, del Instituto Politécnico de San Germán, quien hará entrega de la carta constitucional del Capítulo así como representaciones de los capítulos organizados tanto en el Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas, como en el Politécnico.

Hace varias semanas tuvo lugar la reunión constituyente, eligiendo la directiva siguiente: Edwin Ramos Seijo, Presidente; Carmen Rosay, Vicepresidenta; Gloria María Santaella, Secretaria; Gustavo Candelas, Historiador, y Candida Rosa Toro, Consejera.

# UNIVERSIDAD

Organo Oficial de la Universidad de Puerto Rico

Director: Emilio M. Colón

Aparece diez y nueve veces al año, dos veces durante los meses de febrero, marzo, abril, junio, septiembre, octubre y noviembre y una vez durante los meses de enero, mayo, julio, agosto y diciembre.

Entered as second class matter, Nov. 18, 1948 at the Post Office, Río Piedras, P. R., under the Act of August 24, 1912.

VOLUMEN 4

NUMERO 33

# SUGAR AND VINEGAR

By Montgomery Mulligan

This is written on March 17, St. Patrick's Day, and those who drift into the Library are noting that all of my beautiful women are wearing the green. Apart from clothing, there are little touches of green all over the place. I thought I was surprising many people by having one of the bulletin boards in the main reading room flaunt the old Irish battle-cry, ERIN GO BRAGH. In fact, they surprised me, for one of them, Biti Vázquez, decorated my door with a sign reading CAED MILE FAILTE, the meaning of which, to my humiliation, I did not know until she told me. Anyway, it is a grand day for the Irish around here, and it has been topped off nicely by a visit from Chancellor Benítez who was also wearing the green. As is obvious to anyone who has observed him closely, he has an Irish ancestor back somewhere in his family tree.

Why all this outbreak of Irish nationalism around the Library? The answer is that every man should have some compelling interest. For the first half of my life, I have had that compelling interest; I have given myself to the study of women. But I have learned all there is to know about women, and so my interest in them is fading. So I have decided to take on another interest, to become a professional Irishman, to spend the next fifty years becoming an authority on the most sentimental, romantic, contradictory and innocent of peoples. I confess that I have not always been loyal in my devotion to the Irish; there have been times when I have gone sour on the whole lot of them.

My own career as an Irishman began at birth. I was of Irish blood only on the paternal side of the family, but, for some reason or other, I, along with my brothers, was always looked upon as being a Harp. And my father was a very sentimental Irishman. By the time I was five, I could sing *The Wearing of the Green* and get myself into a state of mind in which any iniquity attributed to the English seemed plausible to me. My great ambition at that time was to grow up and be admitted to membership in the Ancient Order of Hibernians and the Friendly Sons of St. Patrick. At the age of five, it was a grand and glorious thing to be Irish. A little later, I began to learn about the burdens that had to be borne.

The memories that I have of the eight years I spent in elementary schools are largely of fights. As I look back, it seems to me that I was always fighting, and that it was commonplace for me to arrive home with a black eye or a swollen nose. I did not like to fight then anymore than I do now. I was, as I am now, a peaceful sort of fellow, reluctant to hurt or get hurt. But there were few Irish boys in my town and there was a natural inclination among the others, mostly Yankees of English descent, to acquire first-hand information about the famed Celtic tale not for scrapping. So, almost every recess period some lad would walk up to me. I fought back because it was easier to fight than not to fight. Often, my antagonist was a friend; his only motivation in his attack on me was to find out whether or not what was said about the Irish was true. I remember well the distress of one boy after he had laid me out with a baseball bat; he had not really wanted to hurt me but just to find out how tough I was.

When I got to high school things changed a bit. I did not have many fights, for high school boys are not quite as rowdy as grade school youngsters. But the Celtic burden I carried stayed with me. I was now expected to be an athlete; it was thought incredible that an Irishman would not look forward to getting himself tossed around a playing field. And so I played football and basketball and soon learned that I was expected to be durable and indifferent to pain. If a boy named Holbrook, or Joyce, or

Day, was knocked out in a football game, he was immediately replaced by a substitute. When I was knocked out, a pail of water was dumped over me and I was told to get back in there and fight. So I paid a penalty for my Irish blood. Yet, I did not pay it too unwillingly. I really felt that we Irish were one Hell of a people, and that any Irishman could lick five, and maybe ten, of any other race. By the time I went away to college I was pretty well indoctrinated with the romantic concept of themselves that the Irish have imposed on themselves and others.

It so happened that the college to which I went was populated largely by Irish. For the first time in my life, I was to be in constant contact with hundreds of them. Disillusionment came fast. The very first day of class a good Jesuit father was calling the roll. He came to a name that smacked of Celtic brawn and valour, Patrick Michael O'Brien. The answer should have come in the roar of a bull. What actually happened was a little, flute-like voice piped up, "Here, sir". All my Irish temples went tumbling down; that an Irishman could be a sissy was a fact, but a fact that I was not psychologically ready to assimilate. From that time on, I began to develop a very dim view of the Irish and took delight in searching out their faults. I began to read Irish history and when I went home for vacation would needle my father unmercifully. He was tolerant when I made an issue out of Irish Catholics having had the Protestant, Parnell, as a leader; there are some good Protestants, he would say. But when I told him that of all men, Daniel O'Connell was a mason, his patience was exhausted. That is a dirty Protestant lie, he shouted, and it is not to be repeated in this house.

Anyway, it was not until I came to Puerto Rico that my faith in the Irish began to be restored. Partly, because of the friendship I formed with such juicy Irishmen as William Francis O'Reilly and George Vergil Keelan, and partly because I found Puerto Ricans so much like the Irish in whom I believed when I was a boy. The truth is that there is considerable Irish blood in all of the Spanish speaking countries. Bernardo O'Higgins is but one of the Irish names that loom large in South American history. General Alejandro O'Reilly is an important name to the Puerto Rican historian, as is Don Ramon Power. Mr. William Power is Irish enough in appearance to get a friendly nod from any New York city policeman. Miss Ana Maria O'Neill and her sister Rita, by their looks, could have been born in County Cork. I have already mentioned that Chancellor Benítez must have had an Irish ancestor, and I think his wife must have had, too. Dean Mellado, seen in profile, has a Celtic touch about him. And so it goes.

All in all, life in Puerto Rico has been stimulating a resurgence of my early Irish sentimentalism, and from now on I am going to dedicate myself to the keeping alive of the best Irish traditions. I have already conferred Irish citizenship on the gracious ladies of the Library staff, and, now and then, that honor shall be extended to worthy recipients. Solicitants should understand that that citizenship is conferred only on those who are romantic, sentimental, innocent, and blessed with fighting dispositions. As I look back on that last sentence I see that perhaps my Library girls will not like it. But this piece is overdue and there is no time for amendments.

One last word. Ireland is inhabited, as everyone knows, not only by people, but by leprechauns, or what the Irish call "The little people". Every true Irishman talks with a leprechaun occasionally. And you would be surprised at the things he learns.

# THE UNIVERSITY TEACHER

THOMAS S. HAYES

(PART 3)

When a young man enters a classroom for the first time as a teacher, rather than as a student, he knows very little about the job of imparting knowledge. He may know his subject very well, but he is not yet learned in the art of persuading others of the values that he sees in it. He knows nothing at all, if he is a typical young university instructor, about methods. Now, most of us who operate in the non-pedagogical areas have been rather contemptuous of the emphasis placed on methods by the colleges of education. We have felt that these colleges have gone to ludicrous extremes and that, generally, their graduates have learned quite a lot about how to teach and very little about what they actually go into the schools to teach. If we are to be fair, we of the non-pedagogical fraternity have to admit that we have gone to the other extreme and that the young people whom we stimulate to become university teachers learn a lot about their subjects and nothing at all about how to transmit their knowledge.

The young instructor, fresh out of graduate school, knows only those methods of teaching that he has seen in the classroom in his student days. He is very open to making the fatal error of imitating some one of his professors who made a profound impression on him, and trying to be like someone to whom he, probably, has no resemblance at all. Every teacher has to be himself and his methods of teaching must be natural within the frame-work of his personality. There are little dramatic tricks used to hold the attention of a class that one teacher can engage in with the greatest of success, but that ring of the phony when utilized by others. One of the first things that a young teacher must comprehend is that he can not, if he wishes the respect of his students, get out of character. If he tells jokes cleverly, he is justified in using them although not too often. If he finds that his jokes bring only a polite titter from his class, then he should eschew them.

The methods that an instructor uses are intimately related to the students that are assigned to his classes. Before he can hit upon the right methods to use, he must learn something about his students. It is very easy for a young university instructor to drop into an arrogant attitude towards his students. He has just come from graduate school where he has been associating with students of much above the average level, and with a determined interest in the subjects they are studying. He is not psychologically prepared to sit in judgment over average students, many of whom are taking his course, not because of any interest in it, but because they have to in order to get a degree. So, when some of these students do not demonstrate a becoming enthusiasm for material which is of vital importance to the instructor, he is apt to decide that they are dumb. It generally does not cross his mind that their failure to learn his subject is his failure as much as it is theirs. I take it as a fact that there are not many really dumb students on this campus, or on most others. The methods of

selection of students keep out the genuinely unintelligent. What we really mean when we say a student is dumb is that he has no particular gift for, or interest in, our subjects.

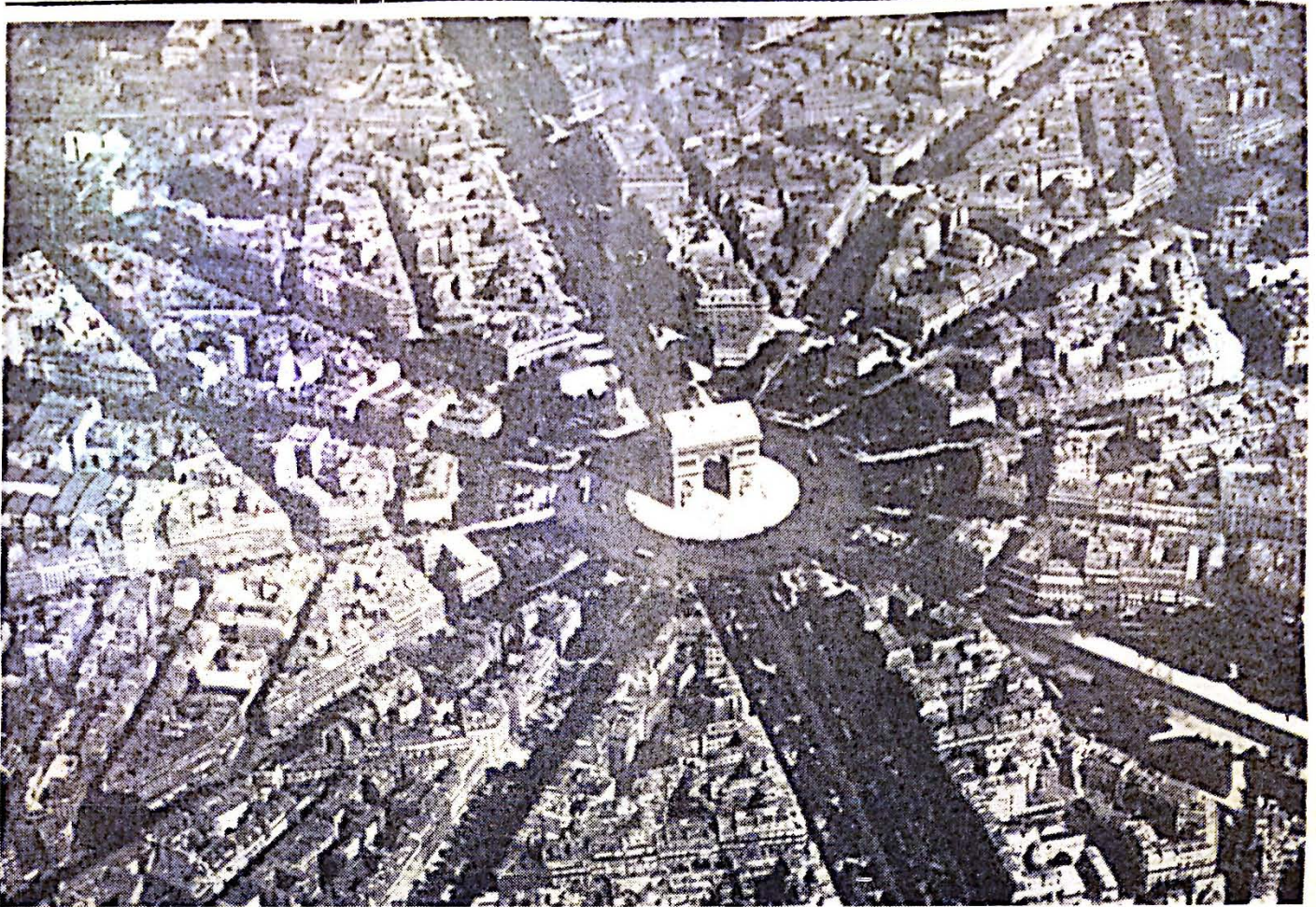
The above is not to be interpreted as an apology for students, nor an argument for lowering standards. It is rather a skirting around the belief that students do better when teachers do better. Every teacher should ask himself this question: Can I expect a student to listen to me three hours a week, forty-five hours a semester, ninety hours a year, with rapt attention? Listening is a subject that has been far too neglected in the teaching field. So far as I know the only scholar of any distinction who has given it any genuine attention is Jacques Barzun in his very fine book, *Teacher in America*. There are altogether too many professors who put in a life time of teaching without ever becoming aware that listening entails considerable physical strain. To concentrate with your ears on a voice which is not particularly pleasing, and on a subject in which you have but a moderate interest, is not easy. It involves a physical, as well as mental, effort and all efforts are fatiguing. Add to that the undisputed fact that young people have emotional problems that they are given to day-dreaming, and you come up with the inevitable conclusion that the teacher's big job is to hold the attention of his class, to make his students listen to him.

How can attention be held, and how can students be made to listen? As starting point, let it be assumed that an instructor knows his subject well and begin with what happens when he goes into the classroom. All that needs to be said about personal appearance is that a man is all right if he shaves regularly, and a woman is all right so long as she does not look as if she is coming apart. But let us take a look at the matter of voice. There are all kinds of voices among teachers, as there are among those in other professional groups. There are voices that please and those that annoy; there are clear and there are indistinct voices; there are some that are shrill and some that are gritty; and, especially in the academic world, there are some that are natural but others that are artificial. What is important is that a bad voice gets in the way of effective teaching, and that an instructor with one ought to do something about it.

Along with voice goes the problems of pronunciation, enunciation, and intonation. No one can ever hope to be free of lapses in pronunciation. We are all affected in our manner of speech by the places in which we were born and where we lived, our associates, and the schools to which we went.

I would not counsel a young instructor to monkey around much with his voice and pronunciation. If he does, he is likely to achieve something undesirably artificial. I know of nothing more dismal than a young Continental imitating the outrageous pronunciation of English that is common at Harvard or Oxford or a young Puerto Rican trying to talk with a pure Castilian accent. Yet, something desirable can be done. It is comparatively simple, for example, to have a recording made of

Passa la Pág. 11



Vista aérea de una sección de París, con el Arco de Triunfo como magnífica figura central. Desde hoy comienza UNIVERSIDAD a publicar una se-

rie de fotos sobre los diversos lugares que visitarán los excursionistas de la UPR. Empezamos con Francia, ya que es el primer punto del interesante

itinerario, y seguiremos ofreciendo en números sucesivos información gráfica de España, Italia, Suiza y Holanda.

## SOBRE PARIS

**TORRE EIFFEL** — Construida del 1887 al 1889, fué diseñada por un matemático y es el resultado de una ecuación que él preparó. Es el edificio más alto de Europa todavía, y, en gran parte, el símbolo de París. Aunque pocos parisenses se toman el trabajo de subir hasta lo alto.

**EL LOUVRE** — Originalmente era una torre, y luego un grupo de edificios que creció hasta que hoy en día es el palacio mayor del mundo. Desde el Renacimiento hasta Napoleón III, todos los gobiernos lo enriquecieron siendo hoy el museo más valioso que existe.

**NOTRE DAME** — El solar que ocupa Notre Dame ha sido siempre lugar de oración y recogimiento. Hubo allí primero, hace dos mil años, un templo romano y luego pequeños santuarios cristianos. En 1163, el Obispo de París puso la primera piedra de la catedral que ha sido embellecida cada vez más a través de los siglos. La gran nave gótica fué escenario en el pasado de acontecimientos importantes en la historia de Francia.

**MONTMARTRE** — La colina de Montmartre es todavía una vieja villa parisiense. La Plaza de Tertre y muchas calles y callejones conservan el añejo sabor de ciudad vieja. Cerca de la modesta iglesia de San Pedro, la masa blanca del Sagrado Corazón domina una vista panorámica de toda la ciudad. En la parte sur de la colina, el Molino Rojo y otros cabarets le dan al Pigalle un carácter típico.

**PERE-LACHAISE** — Uno de los cementerios más famosos del mundo. En él están las tumbas de Abel...

Psaa la Pág. 5



Situada en una pequeña isla en el medio del Sena, la Catedral de Notre Dame, esa joya de arquitectura gótica, sigue siendo un encanto para todos los que visitan a París.

# Sugestiones Sobre El Ajuar de las Señoritas

- 1 Abrigo liviano para usar de día y de noche.
- 1 Capa de agua y zapatos de goma.
- 1 Traje "de salu" que podrá usarse en la ópera, teatros y recepciones.
- 2 Trajes encubridores y que no se ajen fácilmente o un suit de manga larga y un traje para viajes largos en tren o excursiones de todo el día.
- 1 Sweater — 2 blusas de Nylon.
- 2 Trajes de verano como los que se llevan en San Juan serán adecuados para usarse en las ciudades del sur de Europa.
- 1 Sombrero pequeño.
- 1 Par de guantes oscuros lavables. (Los guantes en París son muy bonitos y los precios razonables.)
- 2 Pares de zapatos de caminar, de tacón bajo o cubano.
- 1 Par de zapatos para usar con el traje de tarde.
- Medias de Nylon suficientes para durar todo el viaje.
- Ropa interior preferiblemente de nylon, por la conveniencia de lavarla usted misma.
- 1 Cartera grande es muy conveniente para viajar.
- 1 Velito o mantilla
- 2 "ganchos" para colgar ropa.
- NOTA: Trate de seleccionar colores que puedan combinarse en forma atractiva.
- Los cosméticos, pasta dental y artículos farmacéuticos que acostumbren usar. Dos o tres jabones faciales. (Los productos americanos

son difíciles de conseguir y caros.) En España e Italia el clima es en junio mas o menos como el de Puerto Rico en primavera. En Francia, Suiza y Holanda puede que haya días de frío. En tal caso se necesita usar traje sastre o un abrigo liviano.

Es importante que los zapatos sean cómodos. Las calles de las viejas ciudades son de ladrillos y los museos son de gran extensión y hay que estar de pie durante muchas horas.

Escoja la ropa para el viaje de modo que dependa lo menos posible de "cleaners" y lavanderías. No debe ser ropa lujosa. Los estudiantes de todas partes del mundo se ven en Europa vistiendo ropa muy sencilla. Este es el máximo de trajes a llevar. Podrían llevar menos. Escoja bien y consulte su selección con viajeros de experiencia.

## Más de...

Carmen Palacios Mendoza, Jorge Pérez Cruet, Raquel Pérez Linares, Carmen Próspero Altiery.

Lesbia Ivette Quiñones Cruz, Efrén Ramírez Ramírez, Ivette Ramos Buonomo, Sylvia Ramos Cedrés, Brunilda Remus Quintana, Eminelia Rivera, Olga Rivera Rivera, Angel Luis Rodríguez Gómez.

Alma Iris Rodríguez Ocasio, Ramón F. Roig Jr., Minnie Roses, Miriam Ruiz Cabret, Mercedes A. Ruiz Castro, Sylvia Saavedra Saavedra.

Clara Salcedo, Olga Sánchez López, Amina Sánchez Torres, Zaida María Sánchez Zavaleta, Héctor M. Santana Nazario, Sonia M. Santini Olivieri, Providencia Sierra Reyes, María Inés Soto Gordo.

Esteban Tollinchi Camacho, Rafael Toro Vizcarrondo, Rafael Torregrosa Colón, Jesús R. Torres Lallave, Luz María Torres Méndez, Manuel A. Valverde Lara.

Margarita Vázquez Reyes, Héctor Manuel Vega, Brunilda Vélez Medina, Glafira Vizcarra.

## Darán Créditos Por Viaje

Cursos programados para los alumnos que aspiren a obtener créditos especiales por trabajos académicos a realizar durante el viaje.

### OBLIGATORIOS

- 1—Curso de información general
- 2—Preparatorio para la estimación artística

### OPATIVOS

- 1—Italiano Elemental
- 2—Francés Elemental



A lo largo del Sena están situadas infinitas de librerías, con sus rústicas casetas y anaqueles. A medida que usted camina podrá detenerse aquí y allá, a examinar libros viejos y nuevos, así como toda clase de grabados, revistas y mapas.

## Empezó Cursillo Información Cultural Para Viaje a Europa

Cursillo preparatorio del viaje de estudios que organiza la Universidad de Puerto Rico. Consta de 14 charlas que se someterán a los estudiantes que integran la expedición. Tiene un doble objeto: (a) Ilustrativo-sintético, y (b) sugestivo; dándose primordial importancia a este segundo aspecto con el propósito de despertar en los alumnos un interés de tipo universal hacia los lugares, monumentos, museos y pueblos que se visiten. Las charlas tratan, sobre todo, de sugerir y no de informar; cuidando, no obstante, de que el alumno vaya reuniendo en su **cuaderno de viaje**, los datos precisos para apoyar los conocimientos que debe de adquirir en Europa. Es de capital importancia despertar el interés del estudiante hacia las motivaciones de los hechos culturales y sociales que va a observar directamente; de manera que, en el mayor grado posible, sea él quien descubra lo que hay

tras las piedras, las calles, tras el lienzo o la estatua, tras la obra del hombre europeo en general. Las charlas se ofrecen con una frecuencia de dos por semana: Lunes y miércoles, a las 9:00 P. M. Estará a cargo del cursillo el profesor Miguel Enguidanos.

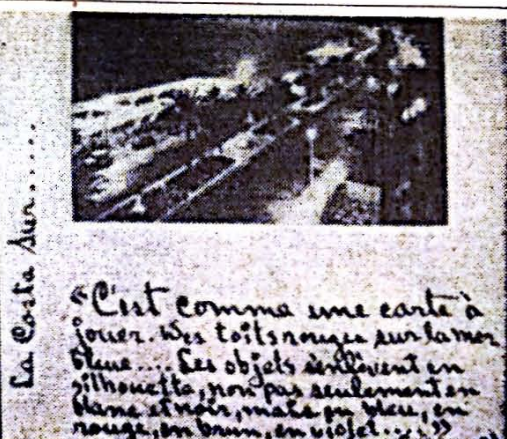
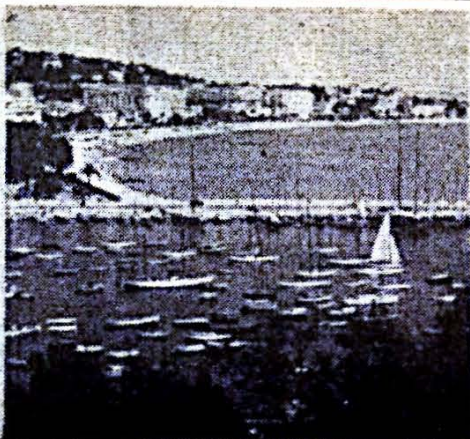
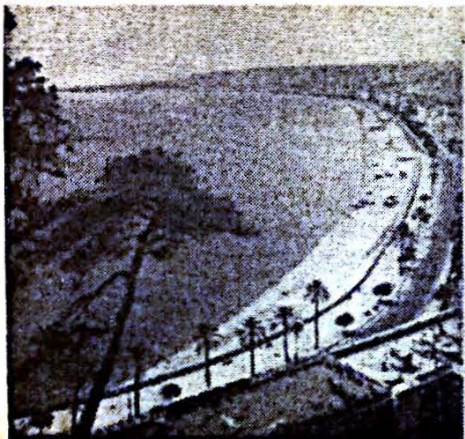
- 1) "Consideraciones sobre los viajes en general y el viaje de estudios universitarios en particular. De los modos de viajar". "La ruta oceánica".
- 2) "Francia. Panorámica del país y de las gentes. Consideraciones sobre la vida europea".
- 3) "París antiguo y medieval. El Gótico: Chartres, Notre-Dame, La Sainte Chapelle".
- 4) "París; de Catalina de Médicis a Luis XV. Renacimiento, Barroco y Rococo".
- 5) "París; de la Revolución al Imperio: Id. de Haussmann a nuestros días. Consideraciones sobre la

ciudad moderna y sobre el urbanismo".

- 6) "Versalles: lo que rué y lo que se hizo al margen de Versalles. Consideraciones en torno a la lucha por la libertad, a la revolución burguesa y a los Derechos del Hombre".
- 7) "España, tierra de contrastes violentos. Panorama del país y de sus gentes. Meditaciones en la ruta".
- 8) "Madrid: del "castillo famoso" a la urbe moderna".
- 9) "Toledo, El Escorial y Barcelona. De la Edad Media a la Revolución Industrial, pasando por la Contrarreforma".
- 10) "El mar Mediterráneo, cuna de civilizaciones. Las tierras y las gentes de Italia".
- 11) "Roma antigua y medieval".
- 12) "De la Roma del Renacimiento a la Roma moderna".
- 13) "Florencia: El Renacimiento. Venecia: la ventana hacia el Oriente".
- 14) "Suiza, el Rin. Holanda: los pequeños países pacíficos e industriales; el Rin: crisis de Europa. Amsterdam: el milagro de Rembrandt".

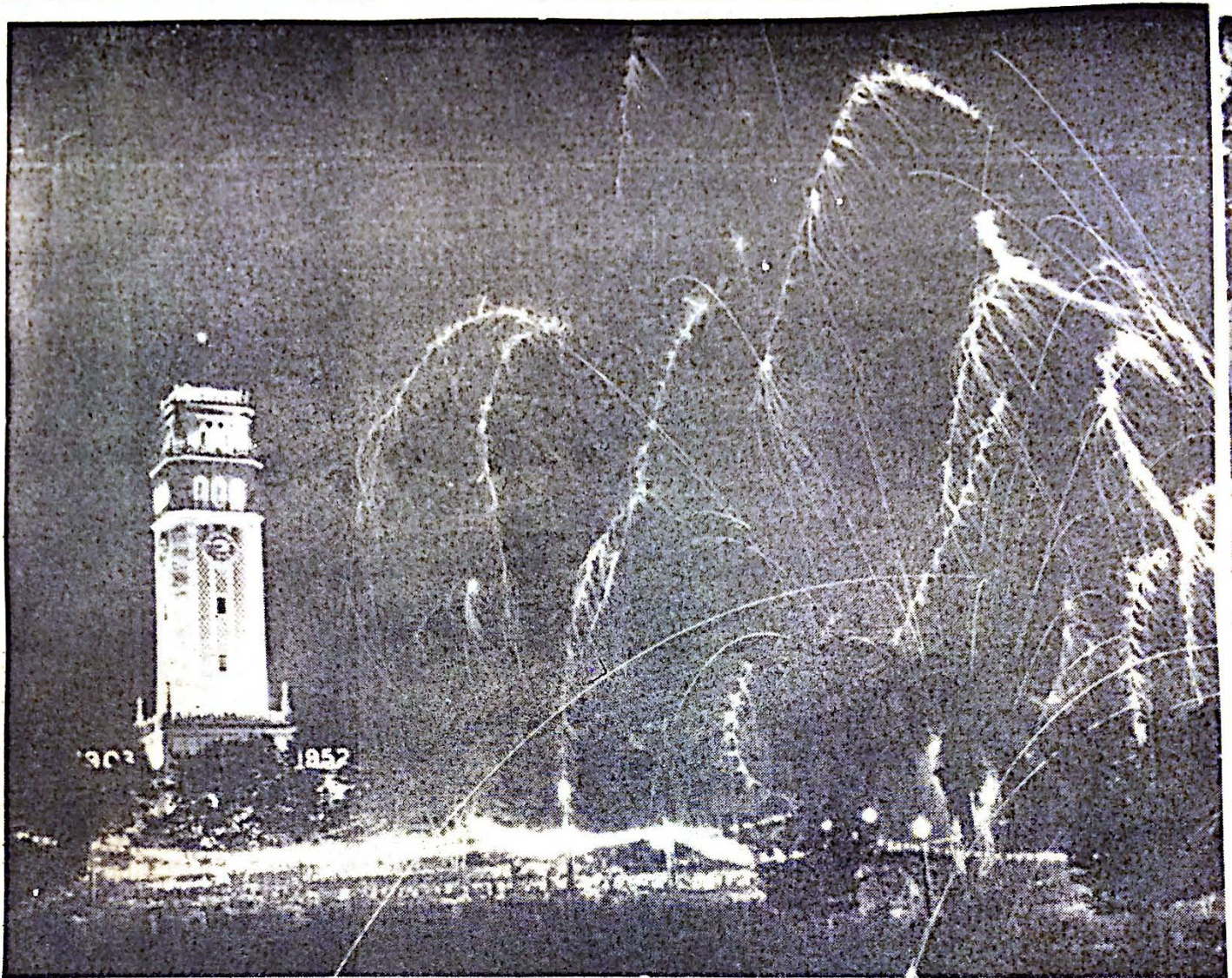
HORAS	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
8-9 P. M.	Italiano Sr. Cardona	Francés Sr. Santana	Italiano Sr. Cardona	Francés Sr. Santana	Reuniones Especiales
9-10 P. M.	General Sr. Enguidanos	Arte Srta. Ríos	General Sr. Enguidanos	Arte Srta. Ríos	

Las clases serán dictadas en el Salón BIOLOGIA 218.



«C'est comme une carte à jouer. Des toits rouges sur la mer bleue... Les objets se dressent en silhouette, non pas seulement en blanc et noir, mais en bleu, en rouge, en brun, en violet...»

LA COSTA AZUL



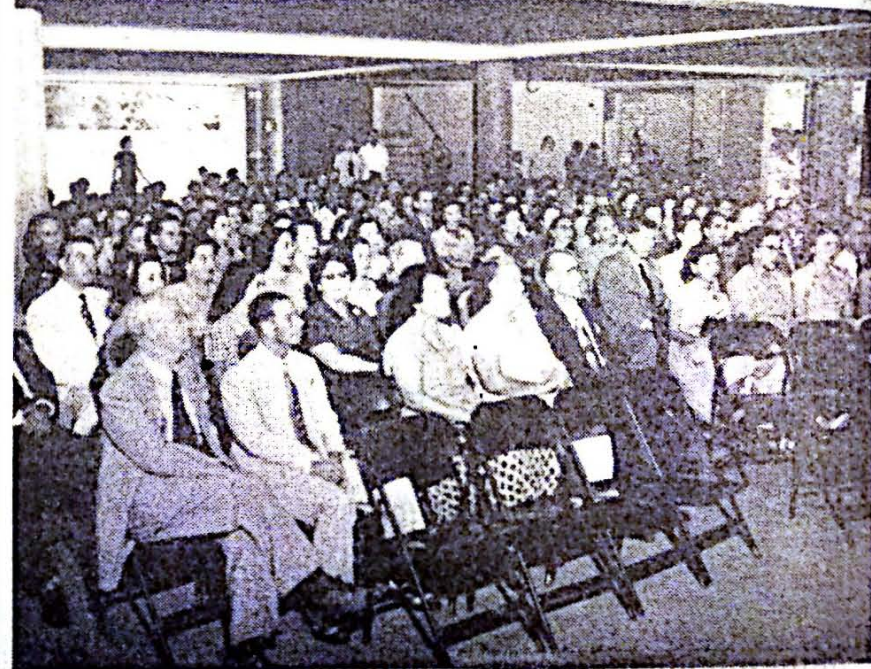
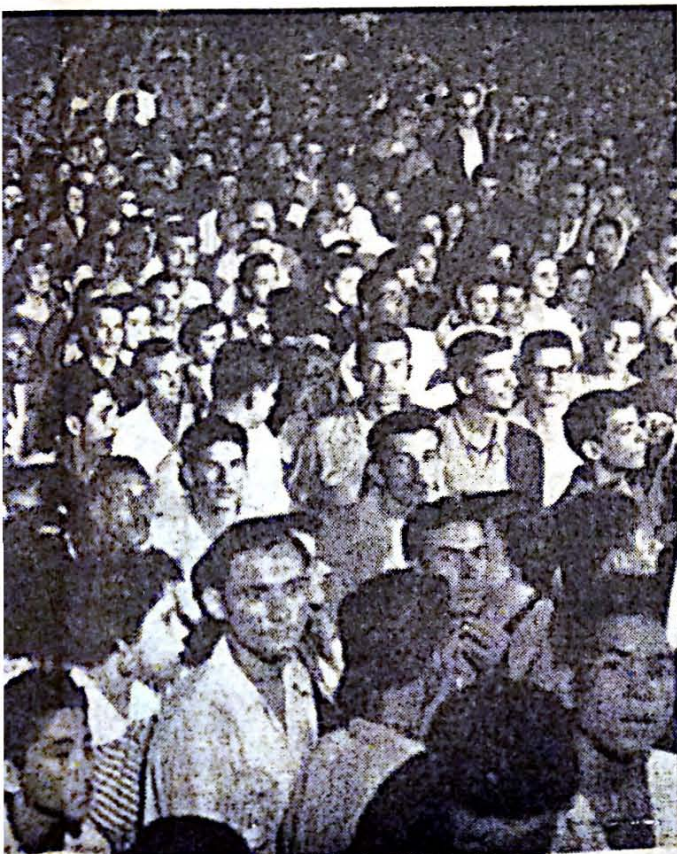
Of  
cel  
la  
res  
luc  
tu  
ra  
pa  
no  
rie  
la  
de

## Actos En Celebración Del Aniversario





*Ofrecemos en éstas páginas centrales fotos de las diversas actividades celebradas con motivo del 49 aniversario de la UPR: magnífica vista de la Torre iluminada, enmarcada mágicamente por las luces y resplandores de los vistosos juegos artificiales; el Rector Benítez y su esposa saludan a los estudiantes, durante la recepción que ofrecieron a los estudiantes de honor y directores de las agrupaciones estudiantiles; durante la fiesta, los muchachos alegremente cantan y dan "cheers"; parte del público de seis mil personas que se congregó en el campus la noche del día 12; la banda y cadetes del ROTC desfilan ante las autoridades universitarias y por las calles de Río Piedras; vista parcial de la asamblea anual de la Asociación de exalumnos. (Todas las fotos son de Samuel A. Santiago).*



# LOS ESTUDIANTES OPINAN

Recepción del Rector y su esposa a los estudiantes de altos honores por motivo del aniversario... Entusiasmo y camaradería... Y a ellos, que saben bien de eso, les preguntamos cuánto tiempo le dedican al estudio... Medio en broma, medio en serio, con el reconocimiento que el trabajo y las buenas notas van ganando cada día en la nueva Universidad, nos dicen...



**IRAIDA BADILLO**  
Humanidades 3, Guáinic

¿Que cuánto estudio? Pues unas tres o cuatro horas diarias, generalmente, y si no me duermo antes... En las semanas, unas 12 o 15 a menos que reciba muchas revistas y me ponga a leerlas (los "comics" de fin de semana me quitan mucho tiempo del estudio). Pero no crea que estudio tanto para los finales, solamente un poquito más que lo que acostumbro a diario.



**PABLO GOMEZ GOITIA**  
Pedagogía, Gurabo

Bien, pues yo no me esfuerzo mucho, como hacen algunos, para los exámenes finales. Aunque en algunas asignaturas hay que esforzarse pues acumulan mucho material para el último minuto. Trato de aprovechar las clases diarias estudiando todos los días y repasando regularmente las notas de mis lecturas y conferencias. Con este sistema, me queda tiempo libre para algunas diversiones y actividades universitarias.



**CARMEN AWILDA TORRES MIRANDA**  
Ciencias 4, Santurce

Creo que dedico unas dos horas diarias al estudio y unas quince en total a la semana. No parece tanto, pero si una se impone la disciplina del estudio ordenado y constante y sobra. Siempre quedan horas libres para diversiones. En la temporada de pelota, y en la de baloncesto, es raro que me pierda un buen juego, ni uno regular, por tener que estudiar. Para los exámenes finales no necesito sino un repaso largo que toma diferente tiempo en cada asignatura.



**MARIO CESAR MIRANDA**  
Estudios Generales, Puerta de Tierra

No creo necesario dedicar mucho tiempo al estudio aquí en la Universidad. Es más, este primer año me parece más fácil que el último de la escuela superior. Solamente en dos o tres asignaturas —ingles, español, humanidades— las lecturas y la memorización de conceptos toman bastante tiempo. En las otras clases, y mayormente en Ciencias Físicas y Matemáticas, únicamente hay que aplicar lo que se explica en clase y no hay que estudiar casi. Por esto, es raro que dedique más de seis horas a la semana al estudio.



**ANA MARIA TRILLO DE GARRIGA**  
Pedagogía 4, Utuado

Le diré. Después de mi trabajo de seis horas diarias como maestra, tengo que asistir a las clases (14 créditos) por las tardes, noches y sábados. Además, atender la casa, tres hijos, marido y dos sobrinas. Luego siempre me queda algún tiempo para estudiar las asignaturas y preparar mi trabajo. Todo es cuestión de aprovecharlo. Si hay un día de fiesta, o vacaciones largas, entonces si que me veo apurada pues rompo el régimen, y el tiempo no me da para nada.



**JOSE A. MAYSONET GUERRERO**  
Estudios Generales, Toa Baja

Bueno, estudio de acuerdo a las asignaturas, unas toman más tiempo que otras y unas a veces toman más tiempo que otras veces. En promedio, estudio unas tres horas al día (eso incluye lecturas, asignaciones y estudio más concentrado). Quizás se deba a que todavía me estoy ajustando a este ambiente, pero para los pasados finales estudié mucho.



**MARIA SOCORRO ENCARNACIÓN**  
Pedagogía 2, Canóvanas

Me gusta mucho estudiar. Unos días con otros casi tres horas y quizás cuatro o cinco entre sábados y domingos. A base de repartir bien el tiempo, no necesito un esfuerzo tan grande antes de los exámenes finales. Es más, se ha dado el caso de que he podido ir a ver un "doble programa" en el cine la noche antes de un "doble" examen final.



**ADRIEL LOPEZ O'NEILL**  
Medicina, Río Piedras

Deje ver lo que estudio en primer año de Medicina: La semana tiene siete días, ¿no? Cada día debe tener por lo menos 24 horas. Pues póngale que siete por veinticuatro dan... dan... 168 horas a la semana. Eso es casi lo que estudio. En cambio, nunca tomo ni un minuto extra para prepararme antes de los finales.



**ISABEL BORIA TRUJILLO**  
Ciencias 3, Puerto Nuevo

El tiempo que dedico al estudio varía con las asignaturas, exámenes, asignaciones especiales y el atraso que pueda tener en los laboratorios. Viene a ser de unas tres horas diarias, o unas veinte semanales. Para los exámenes finales, depende de como caigan. Estudio unas cuatro horas para cada uno, pero el tiempo puede ser mayor o menor según tenga la suerte (o la desgracia) de que haya o no tiempo suficiente entre ellos.



**RAMON ROIG CALDERON**  
Estudios Generales, Río Piedras

Acostumbro estudiar lo suficiente como para hacer las asignaciones del día y no atrasarme en mi trabajo. Así que el tiempo depende de las tareas fijadas en cada asignatura. Para los exámenes finales, estudio hasta que considero he dominado bastante bien el material del curso. Soy un poco exigente conmigo mismo. Al fin y al cabo, no creo lo importante sea el tiempo que uno dedica al estudio sino el orden y el método, o sea, aprovecharlo.

**FIESTA DE ANIVERSARIO**  
EN EL CLUB DE LA FACULTAD

APROVECHATE AHORA FRESCO QUE EL AÑO QUE VIENE...

TALENTOS ESCONDIDOS

**\* Cantemos unidos un himno al ALMA MATER \***

TODOS UNA GRAN FAMILIA!

R. TORRESBROCA '52





# LOS GALLITOS VOLADORES

## Celebra Primera Inspección Anual; Oportunidad Para Estudiantes Desfile de Cadetes. Otorgan Premios Desean Seguir Carrera Aviación

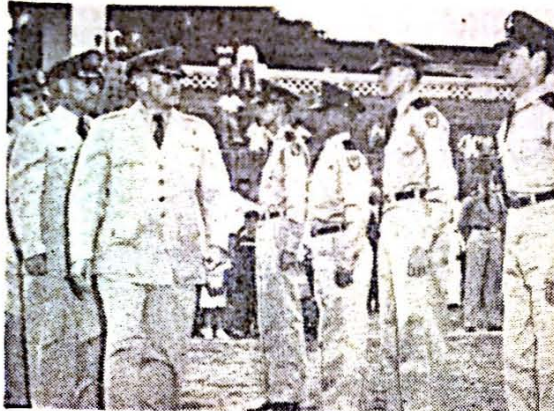
La primera inspección federal anual del ROTC de la Fuerza Aérea de la Universidad de Puerto Rico culminó el pasado jueves por la tarde en una parada y ceremonia de entrega de premios celebradas en el campo atlético. La inspección en Río Piedras, lo mismo que en la unidad de Mayagüez, estuvo a cargo del coronel Edgar T. Selzer y tres oficiales más de los Cuarteles Generales de la Décimocuarta Fuerza Aérea de la Base Robins, en Georgia.

El cadete comandante Américo García recibió la medalla de la Asociación de la Fuerza Aérea por su cooperación al Cuerpo de Cadetes. El rector Benítez le entregó el premio que amerita dotes de liderazgo, buen comportamiento, pulcritud extrema y porte militar.

El comandante F. S. Nishwitz de la Infantería de Marina, representando a la Asociación de Oficiales de la Reserva, entregó una medalla al cadete José Oscar Morales por haberse distinguido en las actividades académicas de la unidad. El cadete Morales mereció la medalla al obtener el promedio más alto en el curso de Ciencia Aérea I.

El señor Gonzalo Phillippi, representante de la Legión Americana, confirió tres medallas a los cadetes de la Fuerza que sobresalieron en sus estudios académicos al obtener, entre todos los miembros del Cuerpo, los promedios más altos en todas sus asignaturas. Todos ellos tienen además excelentes condiciones de líder. El cadete Sargento de Estado Mayor, Ramón F. Roig, recibió la medalla del primer premio. El cadete Rodrigo Freytes obtuvo el segundo lugar en esta competencia y el cadete Fernando Morales recibió la medalla del tercero.

Luego de la presentación de las medallas, y la selección de la guardia de honor, el Cuerpo desfiló ante el coronel Selzer quien inspeccionó sus filas. La banda de la Base Ramey, de la Fuerza Aérea estuvo presente en el acto tocando excelentes marchas. Al final del acto, deleitaron al público con un breve concierto.



El coronel Edgar T. Selzer, Inspector General de la Décimocuarta Fuerza Aérea, aparece en la inspección de la unidad del A.F. R.O.T.C. en la parada de gala y ceremonias especiales que se celebraron el pasado, jueves en el Campo Atlético. Le siguen el coronel C. E. Doyle y el Comandante de los Cadetes, Américo García.

### Nombran Cadetes Sección de Honor

Treinta y cuatro cadetes fueron seleccionados el jueves, en la inspección anual, como miembros de la sección especial de honor. Se les escogió a base de su porte militar, gallardía y pericia en los ejercicios. Todos ellos recibieron "fourragères" en rojo y blanco para ser usados en el hombro izquierdo.

El cadete José M. González fue nombrado comandante de la sección y el cadete comandante Américo García como miembro honorario. Los miembros son los siguientes:

Fernando Noa, Rafael Márquez, Nixon Santiago, Donald Vélez, Héctor Vélez.

Jaime Escanellas, José Taboas, Vernon Vélez, Ramón C. Mellado, Cleofe Carde-Arocho.

Julio Vargas, Fernando Luis Alvarez, Francisco Díaz Serrano, Joaquín Pastrana, Esteban Maiz, Ismael Mercado, Ramón C. Roig.

José Luis Calero, Edwin Alicea, Rafael Timothee, Norberto Colón.

### ¿Sabía Usted Que...

el cadete Tony Rivera es actor de la radio?

el cadete José Donate, ahora primer teniente, es veterano del heroico regimiento de Puerto Rico?

en nuestro grupo de cadetes tenemos algunos caricaturistas, como el cadete Dennis E. López y el teniente Mercado?

William Colón.

George Barnard, Julio Torres, Francisco Gotay, Néstor Hernández, Leslie López.

Miguel A. Avila, Plácido Rijos, Victor M. Rivera, Jorge Ortiz, Rafael Amill, Luis Irizarry.

La Fuerza Aérea de los Estados Unidos acaba de anunciar otra vez que aceptará a la flor y nata de la juventud americana como cadetes de aviación con el fin de entrenarlos para servir de pilotos y oficiales de reconocimiento. Los jóvenes escogidos volarán y pilotarán los últimos modelos de aviones de combate, bombarderos y de transporte.

Al revisar recientemente los requisitos, cualquier civil con preparación mínima de dos años de colegio, que esté entre las edades de 19 y 26 años y medio, podrá solicitar para este entrenamiento. El programa acelerado permite reducir el periodo de espera de cuatro meses a uno para los que soliciten antes de finalizar el año académico.

Los estudiantes que reúnan los requisitos tienen una magnífica oportunidad de ingresar toda vez que se están ampliando las actividades de la Fuerza Aérea. Luego de un año de entrenamiento en vuelos, en los Estados Unidos, con la Fuerza Aérea, el cadete obtiene sus alas plateadas y una comisión como segundo teniente, con pago y compensaciones adicionales montantes a más de cinco mil dólares por año.

La Fuerza Aérea prefiere que todo estudiante matriculado al presente en la Universidad continúe sus estudios hasta graduarse, si le fuere posible. Sin embargo, si un alumno que reúna los requisitos educativos, se ve obligado a darse de baja por razones eco-

nómicas, o por otras razones honorables, la Fuerza Aérea le puede prometer la oportunidad de que sepa prontamente si está o no calificado para entrenamiento como cadete de aviación.

Hasta hace poco, los ciudadanos que residían fuera del continente no eran elegibles como solicitantes para este tipo de entrenamiento debido a lo difícil que se hacía ofrecerles los exámenes preliminares. El procedimiento ahora es el siguiente: vea al comandante Stewart, oficial encargado del proyecto, en las oficinas del ROTC Aéreo. Traiga copias de su certificado de nacimiento y su expediente académico. Se harán arreglos para llevar el solicitante a la Base Ramey, de la Fuerza Aérea, para examen físico. Los candidatos aceptables serán llevados en avión hasta la Base Moody, de la Fuerza Aérea, en Georgia, para que tomen las pruebas de tripulación. El gobierno pagará todos sus gastos.

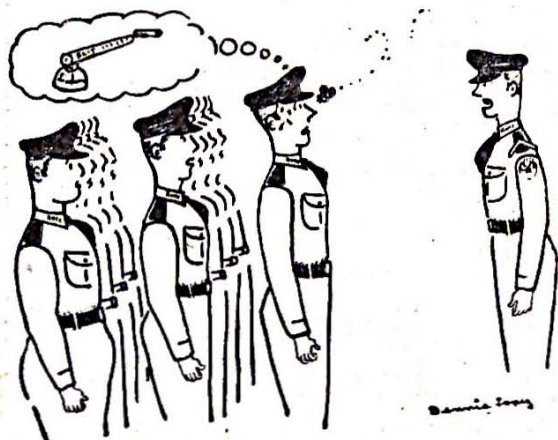
### Vuelo de Los Cadetes

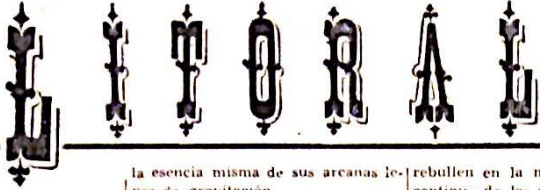
Las secciones de los capitanes Nelson y Bush fueron premiadas con un vuelo por haber sido las triunfadoras en las competencias de ejercicios del pasado semestre. Por cortesía de la Base Ramey, que facilitó los aviones, los cadetes volaron sobre la Isla observando sus bellezas. En total hicieron tres vuelos, de una hora cada uno.



MADRINAS — Aparecen arriba seis de las siete madrinas del ROTC Aéreo, usando sus nuevos uniformes. Las madrinas hicieron su presentación en público cuando marcharon con la unidad en la parada en honor del 49º aniversario de la fundación de la Universidad. De izquierda a derecha, al frente: Lesbia Quiñones, Rafaela Vázquez y Sonia Rey. Segunda fila: Carmen Sais, Carmen López y Efigenia Sallaberry. Falta Elaine Trelles.

### La Caricatura de Hoy





## (RESEÑA DE UNA VIDA INUTIL)

Por Luis Palés Matos

## CONTINUACION

Llega ruidando su sonsonete, cubierto de polvo y sudor, y sin decir palabra abre su gran pañuelo que es para nosotros un mundo de sorpresas y nos va entregando las succulentas golosinas.

Cuando la noche la sorprende durante el retorno, y esto es harto frecuente atraviesa sin miedo toda la llanura, sombría y tétrica, salvando instintivamente los peligrosos aguazales, y aparece de improviso, como una fantasma, entre nosotros. Si la casa está cerrada, la pobre negra no osa llamar y se queda a la intemperie, soportando el frío húmedo y fútil de la madrugada, hecha un ovillo en un rincón de la escalera. ¡Cuántas veces, al despertarnos por la mañana, después de una noche de lluvia tendida, hemos encontrado a Lupe tiritando con el pañolón de Madrás chorreándole anilina sobre los ojos, amontonada, silenciosa, como un fardo voluminoso de ropa sucia y mojada.

—¿Pero por qué no ha llamado?— la reprocha mi padre al abrir la puerta y toparse con este espectáculo.

—¡Bah! No es naita, mi niño— Y se mete en la cocina a secarse al calor de la leña, que en el amanecer palido y friolento, despide unas llamas de un rojo vivo, acogedor y reconfortante.

(12)

En tierra tan inhóspita discurren nuestras vacaciones de verano. No todo es, sin embargo, aridez y desolación. Las noches son maravillosas. Cuando no hay luna, el cielo estrellado del páramo es un espectáculo anonadante. Acodados en el balcón los ojos van recorriendo el lento peregrinaje, el cósmico y grandioso dominio.

Confrontada con ese niágara eterno y suspendido de la Vía Láctea, con ese infinito diluvio de gotas luminosas que parecen a punto de caer y que no caen jamás, o que están cayendo siempre en el espacio insondable; con ese bosque fulgurante, enmarañado y dantesco de constelaciones y nebulosas, cualquiera de cuyas ramas tentaculares podría envolver la tierra en millones de anillos fosforescentes, el alma humana experimenta el pánico de su aradora pequeñez.

Entonces mi padre, olvidando en súbito e inefable transporte el diario acontecer, da rienda suelta a su fantasma.

—Y esto es, solamente, un simple muestrario de primer plano— comienza diciendo cual si hablase consigo mismo y anticipándose a su aterradora pequeñez.

—Detrás de esas miradas de estrellas visibles rotan innumerables universos, enormes sistemas estelares, vastas familias de ciclopes del espacio que arrastran sus melenas luminosas a velocidades inconcebibles. El día en que se descubra un telescopio cuya potencia duplique la de los actuales, el astrónomo contemplará, pasmado, que el infinito es un techo compacto de sólida y resplandeciente plata. Plata en movimiento eso sí, porque no existen, en posibilidad de verdad, las llamadas "estrellas fijas". Dos grandes corrientes, dos inmensos ríos estelares, en opuesta dirección, parece que constituyen la dinámica del firmamento como si en este juego elemental y entrecruzado de fuerzas residiese

la esencia misma de sus arcanas leyes de gravitación.

Hace una breve pausa y luego continúa arrastrado en la ola de su lenguaje poético:

—Aquella luz, suave y difusa, que cual leve espiral de niebla mana dulcemente de la sombra, es una galaxia formidable, un hormigueo de soles y mundos, compuesto por miles de trillones de cuerpos celestes. Y más allá, en constante desintegración, van las estrellas invisibles y negras, de un negro de bala; los orbes muertos y sin luz, vagando, perdidos y erráticos, por las cerradas tinieblas. Son los grandes cementerios del espacio; aglutinación de gigantescos residuos; tenebrosos desván en que se recogen los derechos planetarios cuya materia, de puro gastada, va deshaciéndose en colosales humaredas de polvo molecular. Se diría un mar de los sargazos del infinito en cuya eterna calma flota, a manera de in-

rebullen en la matizma, el braseo continuo de las chicharras ardiendo en los rincones de la sombra; el "cua" ronco y nocturno de la yacaba en los encañes... Y en este balcón remoto, perdido en la inmensa plinicie solitaria, nosotros, unos pequeños, unos miserios seres, explorando con atónitas pupilas la gran mole estrellada y silenciosa. ¡Qué soledad, qué ingente, abrumadora soledad!

—Allí están la Osa y Casiopea, girando sobre la estrella polar— oigo decir, con voz lejana, a mi madre, que tiene algunas nociones de astronomía. Y aquel collar de estrellas forman el río Eridano— continúa, partiendo en dos, con su brazo extendido, la coruscante página sideral y fijando en el sur su índice tembloroso. Y como si en ese instante, aquel minúsculo índice. —La ave mágica, diese cuerda a un reloj gigantesco, se me antoja que, a su leve contacto, el cielo todo se pone

Luego, unas gotas gruesas, aisladas, calientes, que rebotan con seco estallido sobre la arena. Después, el diluvio. ¡Lluvia, lluvia, lluvia!

¡A cruzar, alegres sapos de la marisma! ¡A danzar con los truenos, duros cangrejos de la costa! ¡A ulular, viejos hechizados mucaros de Luzbel!

Y nosotros, ¡a dormir al rumboso somnifero del agua; del agua eterna y monótona que tamborilea largamente e incansablemente sobre los tejados y desciende en ahogado tumulto por la seca garganta de los cangilones!

Hasta mañana

(13)

Los sábados, Andrés y yo salimos de pesca. El mar dista apenas una milla del vetusto caserón. Nos levantamos temprano, "al filo del telral", como dicen los marinos. Preparamos nuestros trabajos y nos metemos en el agua ancha y silenciosa.

Nos acompaña siempre Tiburcio, un viejo pescador que vive cerca de nosotros, en una casuca de mangle y encas. Es un tipo seco, como tallado en cobre, de pelo entrecano y ojos enrojecidos y sin pestañas, por la corrosión constante del aire marino, salado y tórrido. Su vida está íntimamente ligada a las peripicias del mar. Tiene una cadera "mancada", según él dice, por la mordida de un congrio gigante, y renquea desgarradamente. Pero dentro del bote es dueño absoluto de sí mismo, y afianzando los remos en los toletes de duro mangle, se inclina e incorpora con magistral cadencia que hace avanzar velozmente la nave a cada vigorosa remada.

Nosotros gustamos oírle narrar historias de naufragios, de chubasqueras y de lances marinos. Con un poco de tabaco le soltamos la lengua.

—Ese cayo, —nos va diciendo, —es el "Agachao", traicionero como congrio en bote. Ahí embarrancó, hace ya mucho tiempo, un vapor de gran calao que llamaban el "Verdrupe" era de noche y la tripulación, empezando por el capitán, venía borracha. Las calderas, al chocar, reventaron. Los que pudieron echarse al agua... ¡Hum! Pues pregunté, le a los tiburones y las picúas.

—Allí, más abajo— continúa, —miren la poza de don Alfredo; don Alfredo Subirana, ¿saben?, que se ahogó un domingo, corriendo la sirga, cuando una carita le da un jalón, ¡san!, lo saca del bote, y lo mete de chola en el remolino que se forma bien abajo, pegado a la escollera.

O bien:

—Y allá fué donde Felo, mi compadre, vió la luz aquella debajo del agua. Se prendía y se apagaba, como abanicándose.

—¡Candelilla! Eso es candelilla— gritamos al unísono.

Entonces nos mira con desdenoso resentimiento.

—¡Candelilla, eh? Y me lo van a decir ustedes. Y se lo van a enseñar a mi compadre, que fué quien la vide. Era un esqueleto; un esqueleto con un farol en la mano, buscando algo por el fondo.

Y de esta guisa, nos va revelando los secretos del agua.

—Tiburcio, nos gustaria correr un temporal— le asegura Andrés con jactancioso gesto.

El se encoge de hombros y nos mira de arriba abajo como midiéndonos.

No existe poza, bajo o escollera, que no nos sea familiar. Conocemos

los rincones oscuros y sombrajosos donde duermen el mero y el róbal; el agua tibia y llana propia al tránsito desesperado de la jarea y el machuelo; los caños tranquilos donde el sábalo hace su cabrilla; los fondos de légamo donde chapotean pesadamente la chopo y la moniama engullendo inmundicias; los agujeros rocosos preferidos del chillo; los bajos de arena clara donde se atrapa la langosta, y las anchas rias pululadas de pargos, agujones y cojundadas.

Si el viento es suave y la mañana limpia, nos aventuramos mar afuera y entonces espiamos las tribus de dorados y palometas, en alternados grupos de oro y plata; las rojas manchas de salmonetes ensangrentando la superficie y, a veces, ¡horror de los horrores!, la temible bestia marina, el tiburón, cuya aleta dorsal corta el agua como una quilla y que gira solitario en su reino, sembrando el pánico entre los pacíficos cardúmenes de jureles, lizas y capitanes.

Conocemos las costumbres y debilidades de cada pez. Para coger el pargo por ejemplo, cebamos con cabezas de machuelo o sardina. La chopo y la moniama pica con cualquier gusanillo. La sierra exige una búsqueda tenaz, mar adentro, y sólo pica con carnada en movimiento. Los hay glotones y temerarios, de fácil captura como el congrio y la morena. Otros, en cambio, como el salmonete y el boquirojo, caen más en nasas, pues recelan de los anzuelos.

El mar no tiene misterio para nosotros y, sin embargo, a veces, inclinado sobre alguna poza de agua clara y profunda, hago descubrimientos inauditos.

Cierto día, recuerdo que asisto a una escena, repetida constantemente bajo las aguas, pero que yo jamás había visto. Tenemos los cordeles echados en una poza llena de róbalos, que resbalan silenciosos por el fondo, mostrando, de vez en cuando, las plateadas escamillas del vientre. De pronto el agua se oscurece, rizándose de temblores inquietos. Es una tropa de sardinas en fuga. Los róbalos arrojándose sobre tan fácil presa y durante un momento hay una ebullición luminosa de escamas, saltos, quites, huidas y retrocesos, hasta que se despeja el escenario y puede verse nuevamente el fondo. Los róbalos han hecho una caza abundante, y los más feroces, aún persisten sobre los últimos residuos del cardumen destruido.

Ahí va, ahora, un agujón, rápido como una saeta, persiguiendo una jarea descarrada de la mancha, y en pos del agujón, un pargo esbelto remando furiosamente por darle alcance. Luego aparece una nueva figura en el drama. Es un pez largo fino, sigiloso. A juzgar por el reposo de su actitud, no trae intenciones agresivas. Pero yo le conozco bien. Es una picuda, la más ágil, veloz y peligrosa de las pequeñas fieras marinas. Por algún tiempo se mantiene inmóvil y recta. Tal es su inmovilidad, que apenas percibimos el movimiento de la agalla y la leve ondulación de la cola. Los róbalos van escurriéndose uno tras otro, con la calma y sigilo que les dicta su instinto de conservación. Cuando sólo hay dos o tres rezagados por el fondo, vese un tiro relampagueante un fustazo de luz, y un róbal queda destronado. Luego otro, y otro, y otro... La matanza es completa. Al minuto, vuelvo a ver la picuda inmóvil, larga y sigilosa, en el mismo punto en que la perdiera de vista.

Al levantar los ojos, horrorizado ante aquella escena de ferocidad, un pelicano viejo, atraído tal vez por el temblor propicio de las aguas, gi-

Pasa a la Pag. 12



LUIS PALES MATOS

mensurables extensiones de fuco, la milenaria escoria de los mundos finiquitados... Y aún más allá está la luz nonata, en simple larva, en mera intención; las fuerzas ciegas y todavía sin rumbo ni dominio; la materia, en fin, en su estado primigenio, más allá de lo fluido, de lo etéreo. Y más allá todavía...

—¡Es para perder la cabeza!— le interrumpo, con repentina e involuntaria exclamación.

Pero mi padre, abstraído en su apasionado monólogo, prosigue:

—Todos son puntos de partida, ninguno de llegada. Todos son caminos abiertos en el espacio sin límites. ¿Hacia dónde? ¿Hasta cuándo? Disparados desde cualquier estrella a la velocidad inverosímil de la luz, del pensamiento, de nuestra minúscula conciencia, ¿dónde y cuándo llegaremos? Nuestra posición será la misma, inmóviles en el tiempo por los siglos de los siglos, en un éter perenne e ilusorio.

Mi padre termina e involuntariamente se palpa las ropas como buscándose a sí mismo. Todos hemos enmudecido.

Abajo, el canto de las ranas que

en movimiento con una respiración profunda, sosegada y armoniosa.

—¡Si Natalia estuviera aquí!

Y un ansia infinita de verla oprimida mi pecho, cual si me hallase perdido, abandonado en la soledad de la noche y pudiese ella guiarme a través de la sombra.

En ocasiones también, este limpiado cielo se aborrasca. Durante la puesta, oscuras masas de nubes, en ominoso sigilo, arrollan sombríamente hacia el ocaso y acumulan su plúmbeo cargamento a la manera de un ejército que toma posiciones para la batalla. Ligeros tufos de aire cálido pulsan la atmósfera, cual dedos invisibles que afinan el tenso cordaje de la tempestad que se avocina. Calma absoluta. Por el cielo vuelan, altos y serenos, los rabijuncos, —heraldos de la borrasca, que vienen de la costa a tierra firme en simétricas formaciones.

—Viene agua como quien baña caballo —barrunta la negra Lupe.

—¡Hum! Tormenta en la mar, rabijunco en tierra.

—Y mañana, noche para encandilar jueyes— concluye Andrés dándole de cangrejo.

La noche cae rápida, fulminante.

**Por Otras Universidades**

HARVARD  
COLUMBIA

BYALL

**EDUCACION LIBERAL DEL ADULTO**

Bajo los auspicios de la Fundación Ford, que donó 160.000 dólares, se ha establecido en Chicago un Centro para la Educación Liberal del Adulto, dirigido por el doctor John S. Diekhoff. El Centro opera como parte de la Asociación de Colegios Nocturnos, que tiene como miembros a 88 de las más grandes universidades urbanas. Al presente, se anuncia la publicación de prontuarios-guías para cinco asignaturas de semestre que tienen como fin enseñar a pensar al adulto y no enseñarles que pensar.

Uno de los cursos: "Invitación a la Literatura", comprende lecturas sobre quince temas. Al tratar de "Los Cielos", leen Frankie y Johnny y Otelo. Bajo "Las Leyes de Dios y el Hombre", se cubren pasajes de Sófocles, la Biblia, Anatole France y Walt Whitman. Otros dos cursos son "La Tradición Americana" y "Política Mundial". Un cuarto, "Lectura Analítica", desarrolla mejor comprensión de lo leído y, aunque se diseñó para la lectura de los Grandes Libros, sus métodos se pueden aplicar a otros de menor categoría.

Finalmente, el curso sobre "Vida Comunal: Influencia en Actitudes y Conducta", enfrenta al alumno con temas como "Liderato", "Prejuicios" y "Factores Sociales en el Desarrollo del Niño". Cualquier universidad podrá hacer uso de los prontuarios, los que serán revisados luego de acuerdo con la experiencia.

**AGENCIAS QUE ACREDITAN**

La "National Commission on Accrediting" recomienda, en reciente informe, la supresión de más de 300 agencias de las que hay actualmente. La tarea de reconocer la calidad del trabajo en cada institución correspondería a una de las seis agencias regionales ya establecidas por los mismos colegios. El informe del comité tiene peso pues hay 1.200 colegios (de los 1.600 que existen en la nación), representados en la Comisión.

Desde hace tiempo, las universidades se quejan de que las asociaciones profesionales tratan de regirlas mediante sus reglas de reconocimiento. Su interés no es por la cultura, ni por el bien de la enseñanza, sino profesional y de carácter gremial. Si siguen las recomendaciones del comité, las asociaciones médicas, de ingenieros, abogados y químicos, tendrían un carácter meramente consultivo.

El informe cita prácticas abusivas tales como el cobro de honorarios que van desde diez dólares hasta 700. En muchos casos, el colegio recibió la visita de alguna agencia que no había sido invitada y luego ha recibido una cuenta exigiendo su pago para no colocarlo en la lista negra, lo que equivale a un chantaje. En otros casos, las asociaciones han querido intervenir con los nombramientos y ascensos hasta en cada departamento particular.

Otras quejas son que las asociaciones que acreditan no han cambiado mucho en los últimos cincuenta años, que no les interesa el bienestar del alumno sino que sirven para la protección profesional y económica de sus miembros, que hay duplicación, excesivo número de agencias y niveles superficiales de acreditación. Se reconoce en el in-

forme el trabajo satisfactorio de las asociaciones profesionales de veterinarios y dentistas.

**DEFIENDE PROGRAMAS DE EDUCACION FISICA**

Los profesores de Educación Física resentían las críticas injustas que se han hecho recientemente a sus programas de enseñanza. Con motivo de los escándalos en el fútbol y baloncesto intercolegiales, ha salido a la superficie una afirmación de que los cursos son meros refugios para los estudiantes más torpes y que los atletas se matriculan en ellos para poder graduarse sin esfuerzo ni inteligencia.

El presidente de la universidad del estado de Ohio, Howard L. Bevis, sale a la defensa de los currículos en Educación Física: "La preparación que se da en los bachilleratos de artes o ciencia es buena y sólida. Cubre el estudio de fisiología, psicología, química y sociología, aparte de una preparación concienzuda en pedagogía, sus principios y métodos".

En Ohio, solamente 20 de los 90 miembros del equipo de fútbol se especializan en educación física. En general, el departamento tiene matriculados en su currículo como una cuarta parte de los atletas. Hay más de 500 colegios y universidades en la nación que ofrecen el programa de educación física. Ciento siete ofrecen el "master" y 22 el doctorado. Un total de 10.346 jóvenes se graduaron en educación física durante el 1950.

"Aunque hay indudablemente departamentos malos de la materia en algunas universidades", afirma el director Oberthoffer de Ohio, "también los hay de inglés, historia y otras disciplinas. Pudiera ser que la gente piense en esos departamentos flojos al hacer sus críticas y ello es injusto".

Muchos jóvenes inteligentes se matriculan en los programas de educación física para dedicarse luego a la enseñanza de la materia, a la dirección de actividades recreativas y a otras formas de trabajo social y recreativo. El público puede considerar que todos los programas son iguales. Pero debiera fijarse antes en la preparación de la facultad, el contenido del currículo y el éxito de los graduados de cada escuela.

**MISCELANEA**

California ofrece ahora un curso de psicología del niño, por televisión. Dura quince minutos (de 10:45 a 11 de la mañana) y las amas de casa pueden tomarlo para uno o tres créditos. En el último caso tienen asignaciones más amplias, mayor número de lecturas y un examen final más abarcador. Ya anteriormente, Utah y Western Reserve han ofrecido cursos "por correspondencia" usando la televisión... Los gobiernos estatales y el federal, necesitan urgentemente graduados con entrenamiento en inglés, ciencias sociales y políticas, gobierno, historia, economía y psicología... El colegio Williams reduce el tiempo dedicado a exámenes finales, los que ahora contarán solamente una quinta parte de la nota.

Trinity College ha estudiado las deficiencias de sus alumnos de primer año. Son mayores en matemáticas e inglés y ellos atribuyen la ortografía defectuosa al método global de lectura (enseñando mediante

**Vacaciones**

Las vacaciones de Semana Santa comienzan el sábado 6 de abril y se extienden hasta el domingo trece. El miércoles 10 de abril se celebra el natalicio de José de Diego.

El 14 de mayo empiezan los exámenes finales y la graduación será el lunes 2 de junio.

**The University...**

Viene de la 3  
your voice, and to find out for yourself what your more noticeable defects are whether you chew your words, or run them together, or whether you go too fast. You can be shocked when, for the first time, you hear your voice as your students hear it. And you may better understand why some of those students are indifferent, or restless, in your classroom.

With voice, there is the language that is expressed through it. I think it probably true that the typical young instructor has a good command of the language of his own subjects, but beyond those subjects not so good. This situation can be very damaging to his teaching, because so many of this students acquire most of their language knowledge elsewhere, and have no great interest in achieving any marked knowledge of the idiom in which he works. Consequently, the earnest young instructor will go about the task, which should be pleasurable, of expanding his own vocabulary, of building up his knowledge of the word images that have meaning for others. To do this he will have to read (and let him not fall back on the weakest of all alibis, that he has no time for reading) and learn a lot of words that were hitherto unknown to him, and as a bonus, pick up a few ideas. For never let it be forgotten that in order to teach you must communicate and you can't communicate if your own language resources are limited by the specialization of your own studies. And it is more your job to express yourself clearly than it is of the students to struggle to understand you.

oraciones completas). Los Colegios de Maestros de Oregon ofrecerán ahora el "master" en pedagogía. Hasta hace poco, la oposición de la Universidad del Estado había impedido el comienzo del nuevo currículo. Estos alegaban eran los únicos con preparación para ofrecer el grado.

Purdue inicia un nuevo calendario con el fin de acabar el curso un poco antes y darle mayor oportunidad a sus graduados de conseguir trabajo. Suprimen las vacaciones de Acción de Gracias (reduciéndolas en realidad a un día) justificando el paso con la proximidad de las vacaciones de Navidad, las que también acortan... Las fraternidades de Iowa State celebran su semana pre-iniciación haciendo trabajar a los novatos en un programa de servicio a la comunidad.

La Asociación Nacional de Planificación publica un folleto titulado "Cinco por Ciento", editado por Bearsey Ruml y Theodore Geiger, en el que aconsejan a las grandes corporaciones que inviertan el cinco por ciento de sus ganancias brutas en ayuda a los colegios. Dado el aumento en los impuestos, la realidad viene siendo que el Gobierno está contribuyendo con gran parte de ese cinco por ciento. En algunos casos la parte que correspondería al Gobierno está en proporción de dos por uno con la de la corporación.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12			13						14	
15		16				17		18		
			19		20		21			
22	23	24		25	26		27	28	29	30
31			32				33			
34			35			36				37
38	39				40					41
42				43			44			
			45	46		47		48		
49	50	51		52		53		54	55	56
57				58		59			60	
61				62					63	

(Solución en la Página 12)

**HORIZONTALES**

1. 4 y 9. Ciencias de la cantidad.
2. Nombre de mujer.
3. Tío, a lo baturro.
4. Par (en inglés).
5. Relativos a la miel.
6. Terminación de infinitivo.
7. Entre U y Q.
8. Cuatro, en romanos.
9. 450.
10. Clasificación superior en las ligas menores.
11. Singla de la Sociedad que prececió a las Naciones Unidas.
12. Sombrero militar de gala.
13. Por tantos (en latín).
14. Melancólico (en inglés).
15. Editorial de jóvenes universitarios. Ha publicado varias obras: Impresiones, etc.
16. Brillan con luz trémula.
17. Apellido de un ilustre profesor español de literatura: don Federico de \_\_\_\_\_.
18. Marchar, dirigirse a.
19. Souci.
20. Abreviaturas de familiar.
21. Llorar.
22. En Aguadilla, \_\_\_\_\_ del Agua.
23. Doctos en la enseñanza.
24. Abreviaturas de Nuestra Señora de los Angeles, ciudad californiana.
- 25 y 26. Déan argentino.
27. Recto abreviado.
28. Ciencia de las primeras causas, al decir del Dr. Frondizi.
29. Dos, pareja.
30. \_\_\_\_\_ y Pedagogía, novela de don Miguel de Unamuno.
31. Así (palabra latina que asegura se usó la forma del original).
32. Hay dos, Norte y Sur.
33. Por la mañana.
34. Raíz (en inglés y al revés).
- 35 y 36. Director de UNIVERSIDAD.
37. Parte de la historia natural, trata de los animales.
38. Arte americano.
39. Alimento de cada día.
40. Mamífero carnívoro con aspecto de perro mastín, es animal salvaje y enemigo del ganado. San Francisco de Asis lo llamaba "hermano".
41. Biblioteca de Autores Españoles.

**VERTICALES**

1. Adverbio que indica grado su-

2. mo.
3. Tío, a lo baturro.
4. Par (en inglés).
5. Relativos a la miel.
6. Terminación de infinitivo.
7. Entre U y Q.
8. Cuatro, en romanos.
9. 450.
10. Clasificación superior en las ligas menores.
11. Singla de la Sociedad que prececió a las Naciones Unidas.
12. Sombrero militar de gala.
13. Por tantos (en latín).
14. Melancólico (en inglés).
15. Editorial de jóvenes universitarios. Ha publicado varias obras: Impresiones, etc.
16. Brillan con luz trémula.
17. Apellido de un ilustre profesor español de literatura: don Federico de \_\_\_\_\_.
18. Marchar, dirigirse a.
19. Souci.
20. Abreviaturas de familiar.
21. Llorar.
22. En Aguadilla, \_\_\_\_\_ del Agua.
23. Doctos en la enseñanza.
24. Abreviaturas de Nuestra Señora de los Angeles, ciudad californiana.
- 25 y 26. Déan argentino.
27. Recto abreviado.
28. Ciencia de las primeras causas, al decir del Dr. Frondizi.
29. Dos, pareja.
30. \_\_\_\_\_ y Pedagogía, novela de don Miguel de Unamuno.
31. Así (palabra latina que asegura se usó la forma del original).
32. Hay dos, Norte y Sur.
33. Por la mañana.
34. Raíz (en inglés y al revés).
- 35 y 36. Director de UNIVERSIDAD.
37. Parte de la historia natural, trata de los animales.
38. Arte americano.
39. Alimento de cada día.
40. Mamífero carnívoro con aspecto de perro mastín, es animal salvaje y enemigo del ganado. San Francisco de Asis lo llamaba "hermano".
41. Biblioteca de Autores Españoles.



Clementine Paddleford (derecha), notable autoridad en las artes culinarias, editora de la sección sobre alimentos del importante rotativo New York Herald Tribune, y colaboradora de revista sindicada This Week visitó la Isla para recoger material para una serie de artículos intitulados "Cómo América Come" y para otras columnas. Además de visitar el mercado de Ponce, la Estación Experimental, etc., la señora Paddleford estuvo en el Departamento de Economía Doméstica de la UPR a tiempo para ver nuestras muchachas preparar y servir el almuerzo. En la foto aparece junto a una estudiante y a la profesora Berta Cabanillas.

# Universidad

Organo de la Universidad de Puerto Rico

## Colegio Venció UPR Justas Pista Y Campo Sexto Año Consecutivo

Los Tarzanes del Colegio de Agricultura dominaron una vez más, y van muchas, las competencias intercolegiales de pista y campo anotándose a los Gallitos por 14 puntos y medio a 66 y medio. En el mes de agosto el noble deportista que siempre los ha caracterizado, los Tigres del Politécnico, dirigidos por Luis Sambolin, se mantuvieron haciendo su máximo esfuerzo, con un equipo flojo, para anotar 13 puntos. El equipo riopiedreño dio buena cuenta de sí en la derrota perdiendo en el último evento. Todos sus componentes lucharon como bravos. Nos parece que es uno, y quizás el más, de los conjuntos de más corazón que hemos visto defendiendo los colores rojiblancos.

El Colegio ganó nueve eventos y ocho la Universidad. Israel Capace, ex universitario que defiende ahora los colores colegiales, batía ampliamente la marca del martillo que pertenecía al universitario Graulau. Los Gallitos dominaron en este aspecto de romper records logrando el novato Hiraldo un 50.5 en el cuarto de milla, mejorando así el 50.7 que tenían los colegiales Frank Cepero y Pepito Martínez desde el 1936, y Amadeo Francis, del Poly el año pasado. Luego Pizarro mejoró su propia distancia en la jabalina y Jaime Tolentino, sin competencia, pero en lucha consigo mismo, se superó bajando en 1.5 segundos el tiempo de 4:19.2 que poseta Hector

Dario Perez.

Una caravana de casi veinte guaguas y cuantos de automóviles llevó a más de mil universitarios al Pabellón que Isidoro García. Muchos graduados de las instituciones participantes se dieron cita allí también. Los visitantes fueron obsequiados con un excelente almuerzo por las autoridades del Colegio, en la cafetería. El Vicerrector, don Luis Stefani, estuvo allí para darles la bienvenida y atender al gran éxito de la actividad.

El pueblo de Mayagüez recibió hospitalmente a los visitantes y los despidió en igual forma coreando el paso de la caravana con bromas y expresiones de malicia, pero, en general, de buen gusto. Una parada de victoria recorrió las calles presidida por el mejor anotador de las justas, el ex universitario Benjamin Casado. El resurgir del equipo rojiblanco apunta hacia próximas victorias a menos que las llamadas al Ejército, o la atracción de prados verdes, u otras causas, diezmen sus filas. Contamos, desde luego, con que siempre sea posible celebrar las competencias.

Esa anticipación de la victoria que habrá de llegar algún día puede verse en el pueblo de Arecibo que, al paso de vuelta de la caravana, ya tenían preparados cartelones y hasta un enorme letrero a la salida que decía: BIENVENIDOS CAMPEONES.

### Litoral...

Viene de la 19  
ra sobre la superficie trazando círculos con pasmosa paciencia.

—Está agarrado al agua por su estómago— pienso.

Y entonces, como en una ramalaza, se me revela el alma del mundo. No es el alma tierna y bondadosa de mis intuiciones infantiles. Es algo sangriento, implacable, monstruoso. Es la terrible ley de la vida, el inexorable "tienes que vivir", con una selección brutal y fiera desgarrándolo todo. Por dondequiera que extiende los ojos, deslumbrados aún por el palpito inaudito de la revelación, todo es lucha, forcejeo, destrucción y muerte. Todas las formas del Universo se me antojan mezquinas, despreciables. Ninguna puede desenvolverse, ágil y libremente, bajo el cielo vacío. Es necesario abormentar, hervir, devorar...

¿Qué plan diabólico es éste? ¿A dónde, a qué propósito, va dirigido este impulso anchuroso e inagotable de batalla? La naturaleza me da ahora una terrible lección: me muestra su implacable código. En la noche estrallada de los arenales, he sentido el abandono del hombre sobre la tierra; su pequeñez y orfandad ante las fuerzas ciegas del Universo. Aquí, bajo las aguas, se completa el cuadro... De repente, pienso en Natacha.

—¿Y ella?— me pregunto. —¿Acaso no fluye de esa adorable criatura una fuerza más poderosa, una fuerza que transforma el horror del mundo, la miseria de los seres, en inefable armonía que mi corazón escucha ávidamente? ¿Su sola presencia, no disipa las sombras que se agolpan en mi espíritu?

### Resultado Torneo Intramural Softbol

#### GRUPO I

Equipo	G	P	E	%
Manresa	5	0	0	1.000
Facultad	4	1	0	.800
Brujitos	2	3	0	.400
Almeidares	2	3	0	.400
Juncos	2	3	0	.400
Loiza	0	5	0	.000

Campeón de Grupo — Manresa.

#### GRUPO II

Equipo	G	P	E	%
Phi Eta Mu	5	0	0	1.000
Evangélicos	4	1	0	.800
Phi Delta Gamma	3	2	0	.600
Nu Sigma Beta	1	3	1	.250
Alpha Beta Chi	1	3	1	.250
Globetrotters	0	5	0	.000

Campeón de Grupo — Phi Eta Mu

#### GRUPO III

Equipo	G	P	E	%
7 Machos	5	0	0	1.000
El Palito	4	1	0	.800
Rio Grande	2	3	0	.400
Loiza Indiana	2	3	0	.400
Vaqueros	1	3	1	.250
Ciencias Naturales	0	4	1	.000

Campeón de Grupo — 7 Machos de Ciencias Sociales.

#### GRUPO IV

Equipo	G	P	E	%
Educación Física	5	0	0	1.000
Bayamón	4	1	0	.800
Invincibles	3	2	0	.600
B. B. A.	2	3	0	.400
Biblioteca	1	4	0	.200
E. F. 218	0	5	0	.000

Campeón de Grupo — Educación Física.



Ninina Rivera, de Loiza Aldea, y Raquel Amadeo, de Rio Piedras, ambas estudiantes del Curso Básico, observan interesadas la figura de Ramsés II en la Sala de Arqueología Egipcia del Museo de la UPR.

### Del Teatro...

#### Pasa ala Pá. 2

el salón al Barón y al Conde y que practiquen una de sus escenas del segundo acto. Aquí se ensayará la escena de Coronado, Juanita y Crispin... "No tan débil... no se oye lo que dice"... El resto que estamos de espectadores y oyendo las instrucciones, hacemos un chiste en voz baja y nos reímos...

... "¿Qué pasa?... continen..." Es Crispin que se cortó en la escena de amor con Juanita. Doddy — "Cuando yo hice la Beatriz de la Dama Duende, me pasó lo mismo, pero que se corte un muchacho..." Al fin sale la escena de amor.

Por otra parte, Coronado no entró a tiempo para interrumpir esa escena... "¿Qué pasa?... ESTUDIE SU PAPEL PARA LA PROXIMA". En otra parte del teatro se oye

un rrruuuu... rrruuuu... es el ruido de las máquinas de coser. Una multitud de telas de diferentes colores empiezan a tomar formas de trajes de siglo XVI y XVII, dejando notar la gran habilidad de la mano de la profesora Helen Sackett... que ha trazado sobre ellas algunas líneas que al principio no tienen ningún sentido. Más tarde... "Muchachos suban a probarse los trajes".

En otra parte se oye otro ruido, un martilleo constante que algunas veces molesta "¿Qué sorpresa!... Hoy se elevan algunos telones de los cuales, se sujetan puertas y ventanas, de otros unos salientes que simulan balcones... es la escenografía de la obra, que ha realizado el profesor Rafael Cruz Emeric, dejando destacar la técnica que posee. Fue ideada por el profesor Carlos Marichal.

Finalmente, sobre todo este laberinto de actividades, esperamos que salga una nueva producción que sea del agrado y satisfacción de todos. Esta será, como dijimos al principio "EL ABANICO" de Carlo Goldoni, dirigida por nuestro director de Arte Dramático, Dr. Ludwig Schjowicz.

### Solución al Crucigrama

W	A	T	E	M	A	T	I	C	A	S			
U	N	I	V	E	R	S	I	T	A	D			
Y	A	U	R	E	L	R	I	E	L	A	N		
O	N	I	S	I	R								
S	A	N	S	P	A	N	G	I	M	E			
O	J	O	P	E	D	A	R	O	L	O	G	I	A
F	A	F	U	R	N	E	S	R	T				
F	I	L	O	S	O	F	I	A	B	A	R		
A	M	O	R	S	I	C	P	O	L	O			
A	M	T	O	R									
F	R	L	I	O	M	C	O	L	O	N			
Z	O	O	N	O	L	O	G	I	A	A	R	T	
P	A	N	L	O	B	O	S	B	A	R			